



Brugsanvisning

for

OMMELIFT Type

2500 EB

2500 EBP

2500 EBD

2500 EP

2500 ED

OMME LIFT A/S – Lægårdsvej 4 – DK 7260 Sdr. Omme
Phone: + 45 753 413 00 – Fax: + 45 753 415 92
E-mail: omme@ommelift.dk – Web: www.ommelift.dk

EU-Konformitetserklæring

Fabrikantens navn eller den i fællesskabet nedsatte befuldmægtigede:

OMME LIFT A/S

Fabrikantens adresse:

**Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme**

Vi erklærer, at det af os introducerede produkt,

Beskrivelse af maskinen:

Produktart	Hejseværk
Maskinbetegnelse	Personlift med teleskopfunktion monteret på trailerchassis
Maskintype	2500 E (Handelsbetegnelse 2500 E/B/P/D)
Fabrikationsnummer	xxxx T Byggeår 2xxx

hvad angår ide og opbygning, svarer til de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed i den/de nedenanførte EU-retningslinie/r:

EU-Maskinretningslinie 2006/42/EF
EMC direktiv 2004/108/EF

Dokumenteret fra Teknologisk Institut
Notified body ID nr.: 0396

EF type-certifikatnr.: TI-10-MD-0342

Nedenanførte EU-standarder blev anvendt:
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

Underskrift

Sdr.Omme
Sted

Direktør
Stillingsbetegnelse

xx.xx.2xxx
Dato

Bemærkninger:

Denne erklæring efterkommer en fabrikanterklæring som foreskrevet i EU-maskinretningslinie 2006/42/EF.
Ved eventuelle ændringer i produktet, beskrevet ovenfor, er denne erklæring ugyldig.

OMME LIFT A/S

Lægårdsvej 4

DK 7260 Sdr. Omme

EF-Typeafprøvningsattest, iht. 2006/42/EF Maskindirektivet

EC-type-examination certificate, according to directive 2006/42/EC Machinery

Cert.nr.: TI-10-MD-0342 Cert. no.:	Revision: 01 Revision:	Ordrenr.: 365750 File no
--	----------------------------------	------------------------------------

Beskrivelse af udstyr / Equipment information

Beskrivelse: Personlift med teleskopfunktion monteret på trailerchassis

Description:

Typebetegnelse: OMMELIFT 2500 E

Max. tilladelig belastning af kurv 200 kg.

Type:

Dato: 8 juni 2010

Date:

Gyldig til: 8 juni 2015

Expiry date:

Det attesteres hermed, at OMMELIFT 2500 E, er fundet at opfylde kravene, der vedrører den i Maskindirektivet 2006/42/EF, samt det danske Arbejdstilsyns bekendtgørelse nr.612 af 25. juni 2008 om indretning af tekniske hjælpemidler. Typeafprøvning af OMMELIFT 2900 E den 12 juni 2009 i Sdr. Omme ligger til grund for denne attest. Tidligere typeattest fra TÜV reg.nr. 07 205 CE00170 fra 22.01.1997 ligger ligeledes til grund for denne attest.

Det tekniske dossier opbevares af Teknologisk Institut i 15 år fra d.d.

Evt. yderligere beskrivelse vedr. udstyr:

Description of equipment:

DS/EN 280+ A2: 2009 er fulgt under typeafprøvningen.

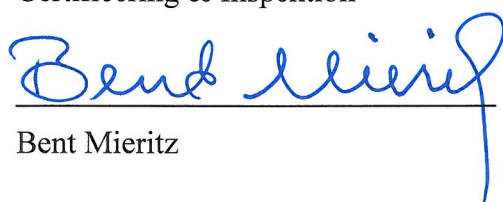
Type 2500 E dækker over modellerne 2500 E, 2500 EB, 2500 EBD, 2500 EBP, 2500 ED, 2500 EP, 2500 E-P, 2500 E-D, 2500 EB-D samt type 2500 T og modellerne 2500 EZ, 2500 EBZ, 2500 EBDZ, 2500 EB(P)Z, 2500 BBZ, 2500 EDZ, 2500 BDZ, 2500 EPZ, 2500 EBBZ, 2500 EBZ-P, 2500 EIBZ

Fremtidig produktion

I henhold til Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612 af 25. juni 2008, bilag 9 skal Teknologisk Institut have forelagt oplysninger om enhver ændring af den godkendte type, for kontrol af, om EF-typeattest-
en stadig er gyldig.

Detaljeret afprøvnings- og testresultater fremgår af inspektionsrapport mærket ovenstående certifikatnr.

Teknologisk Institut
Certificering & Inspektion



Bent Mieritz

Dato/date: 07-02-2011

Forord

Det glæder os, at De har valgt en OMMELIFT, og vi er overbeviste om, at De vil blive tilfreds med den.

Vi har lavet denne brugsanvisning, for at De kan få det fulde udbytte af alle liftens funktioner, og for at De kan anvende disse med størst mulig sikkerhed for både Dem selv og andre. Brugsanvisningen skal derfor læses grundigt igennem, før De starter liften.

Liften er konstrueret efter anerkendte normer.

Ifølge Arbejdstilsynet skal liften underkastes et hovedeftersyn med belastningsprøver mindst én gang årligt.

Løfteredskabet skal anmeldes til den lokale arbejdstilsynskreds inden ibrugtagning efter:

1. Ejerskifte
2. Væsentlig ombygning eller reparation.

Se endvidere Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612 samt AT-meddelelse nr. 2.04.3.

Ændringer og ombygninger, der ikke er foretaget af OMME LIFT A/S, ligesom ikke-fagmæssige justeringer af ventiler fratager os ethvert ansvar for eventuelle følgeskader. Gør Dem endvidere bekendt med Arbejdsmiljøloven, specielt §15, §30 og §32.

Hvis De har spørgsmål angående Deres OMMELIFT, er De altid velkommen til at kontakte os.

OMME LIFT A/S

Indholdsfortegnelse

INDLEDNING

Forord	- 1 -
Indholdsfortegnelse	- 2 -
Definition af lift	- 3 -
Sikkerhedsforskrifter	- 4 -
Beskrivelse og anvendelsesområde	- 5 -
Lifte med forbrændingsmotor	- 7 -

IGANGSÆTNING AF OMME LIFT

1. Betjeningsvejledning	- 8 -
2. Nødsænk	- 11 -
3. Manuel betjening af støtteben	- 14 -

HÅNTERING OG ADFÆRD UNDER DRIFT

1. Krav til de personer, der betjener liften	- 15 -
2. Tilladelig bæreevne/sidekraft	- 15 -
3. Skift af opstillingssted/arbejdssted	- 15 -
4. Arbejde i nærheden af uisolerede ledninger	- 15 -
5. Faldsikring	- 16 -
6. Fejl	- 16 -
7. Yderligere forholdsregler	- 17 -
8. Efter endt brug	- 17 -
9. Lifte med ekstra pumpekapacitet	- 17 -
10. Lifte med selvtræk (ekstraudstyr)	- 18 -

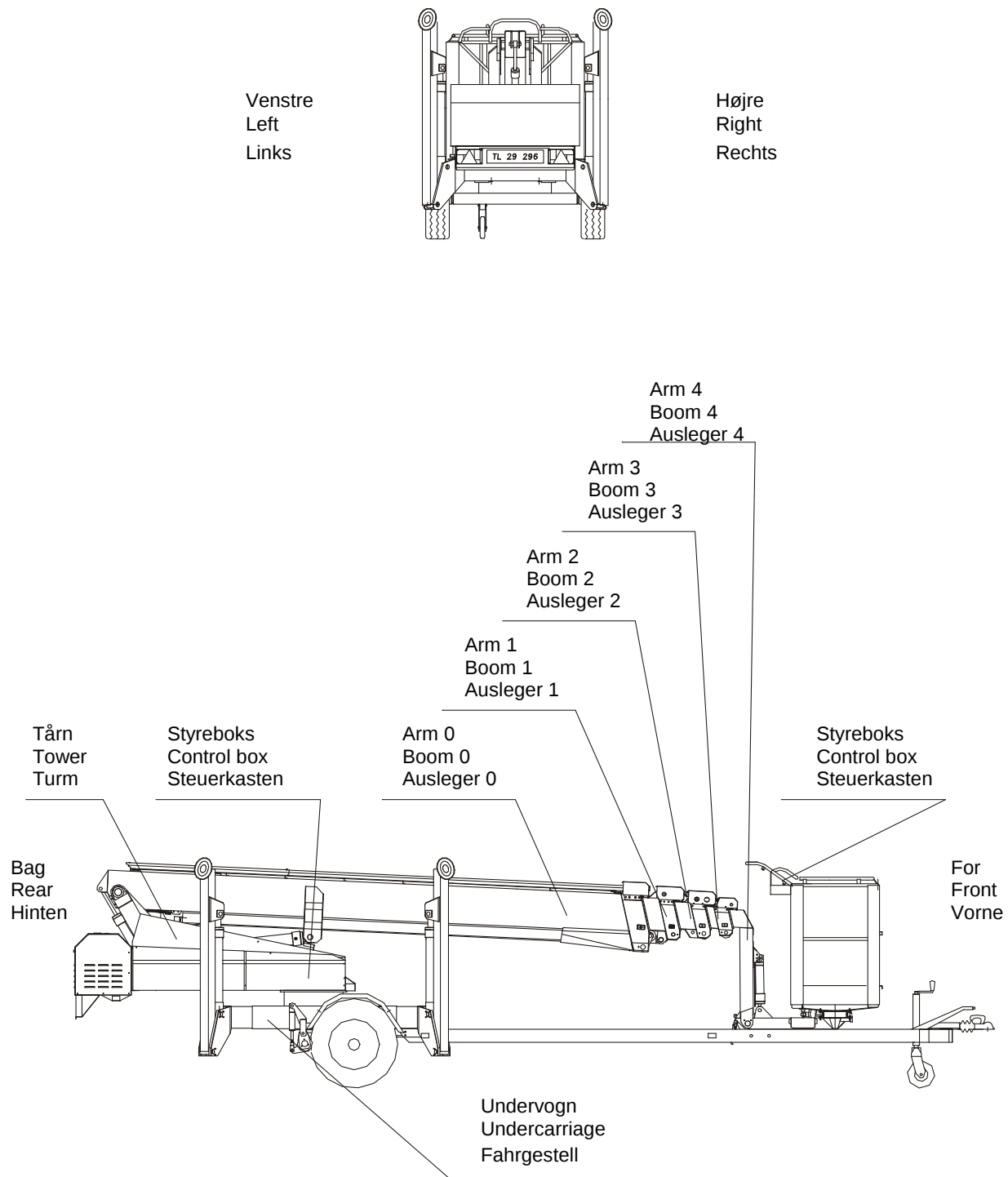
VEDLIGEHOLDELSE

1. Generelt	- 19 -
2. Pleje og afprøvning	- 20 -
3. Smøresteder	- 32 -
4. Batteriets vedligehold	- 33 -
5. Pleje og vedligehold af forbrændingsmotor	- 37 -

FEJLFINDING

1. Generelt	- 38 -
2. Støttebenene vil ikke ned	- 38 -
3. Bjælken vil ikke op	- 38 -
4. Bjælken vil ikke ned	- 38 -
5. Bjælken kan ikke teleskopere ud	- 39 -
6. Bjælken kan ikke teleskopere ind	- 39 -
7. Liften kan ikke dreje mod højre eller venstre	- 39 -
8. For kort driftstid på batteriet	- 39 -
9. Ladeapparatet giver ikke udslag	- 39 -
10. Lamper for opstillingskontrol virker ikke hensigtsmæssigt	- 40 -
APPENDIKS - Bestillingsnumre for skilte	- 41 -

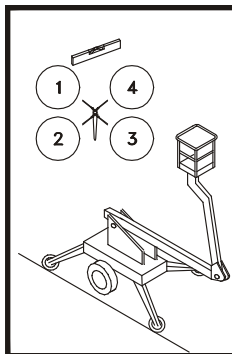
Definition af lift



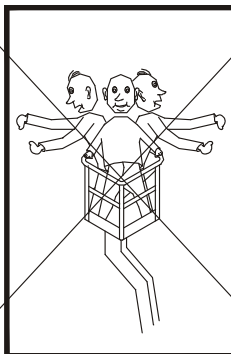
Sikkerhedsforskrifter

BRUG DIN FORNUFT, NÅR DU BETJENER LIFTEN!

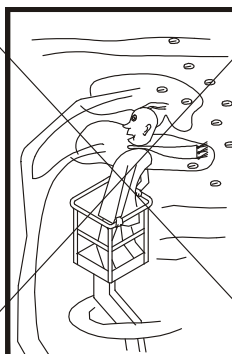
Stil altid liften korrekt op og på fast grund. Kontroller vaterpas.



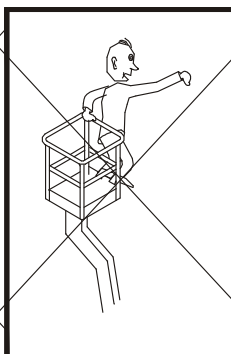
Benyt aldrig liften med overlast i kurven.



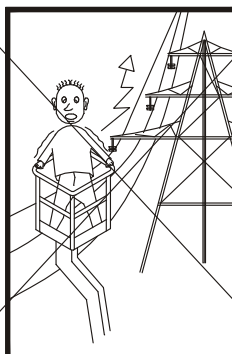
Benyt aldrig liften ved høj vindstyrke.



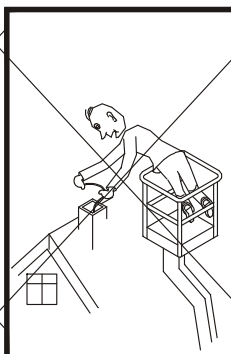
Forlad aldrig kurven, inden liften er i transportstilling.



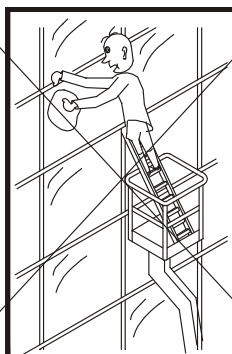
Overhold altid sikkerhedsbestemmelser ved el-arbejde.



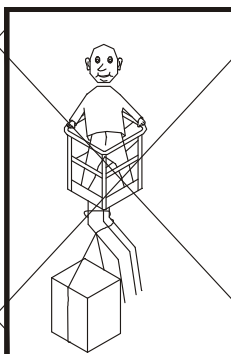
Læn Dem aldrig ud over kurvekant.



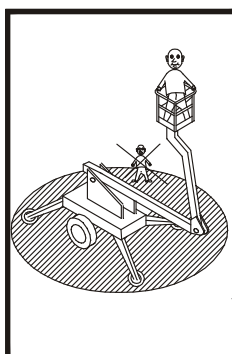
Benyt aldrig stige fra kurven.



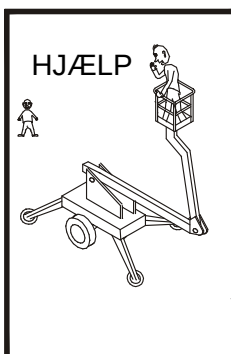
Brug aldrig liften som kran.



Ophold inden for liftens arbejdsradius kan være forbundet med klemningsfare.



Benyt aldrig liften alene. Sørg altid for at have en kollega i nærheden i tilfælde af driftsstop. (NØDSÆNK)



Beskrivelse og anvendelsesområde

OMMELIFTEN kan anvendes både i bygninger og i det fri.

OMMELIFTEN er en teleskoplift med hydraulisk teleskopering og drejekrans, som gør det muligt at anbringe arbejdskurven i den ønskede arbejdsposition.

Liftens drift sker ved hjælp af en 24 V jævnstrømsmotor på model 2500 EBZ og/eller ved hjælp af en forbrændingsmotor - Benzin eller diesel. På batteriudgaven leveres spændingen af batterier, som kan genoplades ved hjælp af det indbyggede ladeapparat.

Motoren trækker en hydraulikmotor, der pumper olie i cylindrerne, således at arbejdsplatformen hæves eller sænkes alt efter arbejdsventilernes stilling. Hydraulikcylindrerne overholder de gældende DIN-normer.

For drejebewægelse føres hydraulikolien via arbejdsventiler til en hydraulikmotor, som over et snækkegear drejer drejekransens tandkrans. Snækkegearets drev griber i drejekransens drejbare dele, således at armen bliver drejet i den ønskede position.

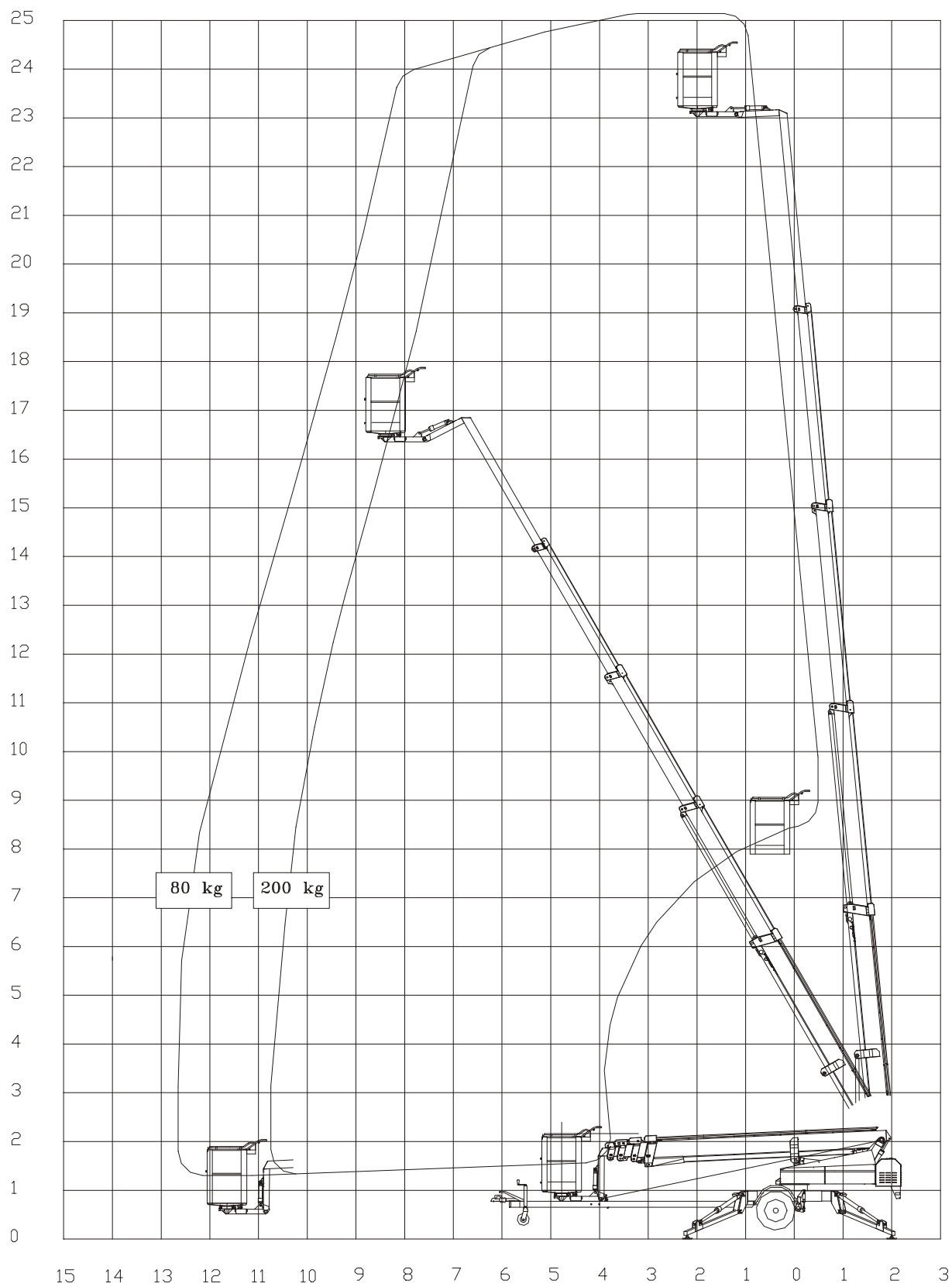
OMMELIFTEN er monteret på en trailer, der overholder færdselslovens bestemmelser. Traileren er forsynet med påløbsbremse.

OMMELIFTEN har robuste elektriske betjeningshåndtag.

OMMELIFTENS bevægelser kan udøves med trinløs variabel hastighed, således at det er muligt at nå den ønskede arbejdsstilling på en hurtig og akkurat måde.

Arbejdskurven er af aluminium og har en holdekant hele vejen rundt. Holdekanten er anbragt indvendigt for at undgå håndskader. Arbejdskurven giver et sikkert ståsted i alle stillinger.

Maskinens lydtryk er lavere end 75 dB (A) ved styrestederne.

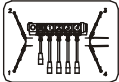
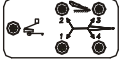
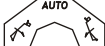


TEKNISKE DATA

Liftype	2500 E	2500 EB	2500 EBD
	Teleskop		
Max. arbejdshøjde, m	25,10 m		
Max. arbejdsradius, m	12,60 m		
Max. kurvlast, kg	200 kg		
Drejning	± 400°		
Kurvstørrelse, m	1,25x0,8x1,1 m		
Drejbar kurv	± 41° elektrisk		
Liftdrift	230V/16A	Batteri	Batteri/Diesel
Batteri		24V/200Ah/5h	24V/200Ah/5h
Ladeapparat		24V/30A	24V/30A
Dieselmotor			14kW/18,8hk
Generator			24V/22A
Transportlængde	8,40 m		
Transporthøjde	2,10 m		
Transportbredde	1,70 m		
Arbejdsbredde	4,25 m		
Totalvægt	3000 kg	3060 kg	3180 kg
Proportionalstyring	+		
Hydraulisk fremdrift	+		
230 V udtag i kurv, max. 10 A	+		

+ Standard

Symboloversigt

	6	Betjening af arm op og ned
	5	Betjening af teleskoparm ud og ind
	4	Betjening af drejebevægelse venstre/højre
	2a	Nøgleomskifter for fremdrift/støtteben eller liftdrift fra tårn/kurv
	2b	
	2c	
	2d	
	8	Betjening af kurvedrejning venstre/højre
	1	Nødstop
	3	Hastighedsregulering
	B(S0)	Hovedafbryder
	C	Betjeningshåndtag for tilkobling af fremtræk/støttebensdrift
	7a	Kontrol af opstilling
	7b	
	C	Betjeningshåndtag og opstillingskontrol for støtteben
	7b	
	7a	Liftdrift OK
	18	Lampe for moment
	9	Kontrollys for ladegenerator
	10	Stop/start af forbrændingsmotor (kurv/tårn)
	11	Betjeningsknap for kiparm "NED" - AUTO - OP"
	12	Høj - lav hastighed for selvtræk og støtteben
	13	Til og frakobling af selvtræk
	14	Støttebensautomatik

Lifte med forbrændingsmotor

Check **ALTID** motoroliestanden, før forbrændingsmotoren startes. Aktiver hovedafbryder (B). Stil nøgleomskifter (2) i stilling tårn (2c).

Start af forbrændingsmotor: Hold drejeknappen i stilling "START". Motoren vil først starte, når forvarmning er slut. Varer ca. 4 sek.

I kurv er også placeret en drejeknap. For at kunne anvende denne funktion, kræves det, at nøgleomskifter i tårn er indstillet til "kurvebetjening" samt at liften er korrekt stillet op.

Når forbrændingsmotoren standses eller ved motorstop, bliver el-motoren automatisk aktiveret.

Pas på! Starteren må ikke aktiveres mere end 10 sekunder kontinuerligt. Herefter er en køleperiode på 60 sek. nødvendig. Hvis disse retningslinier ikke overholdes, kan startmotoren "brænde af".

Vigtigt! Sørg altid for, at batterierne er ladet helt op og at brændstoftanken er fuld ved arbejdets begyndelse.

Vedligeholdelse af motor: Se venligst vedlagte håndbog for den anvendte motor.

IGANGSÆTNING AF OMME LIFT

1. Betjeningsvejledning

- 1.1 Liften må kun anvendes på fast grund. Vindhastigheden må ikke overstige 12,5 m/sek.
- 1.2 I henhold til Arbejdstilsynet må liften kun betjenes af personer, der er fyldt 18 år, og som har fået den nødvendige instruktion.
- 1.3 På arbejdsstedet skal der altid være personer til stede på terræn, som i en eventuel nødsituation kan bringe den arbejdende ned.
- 1.4 Ved arbejde på offentlige færdselsarealer skal arbejdsområdet afspærres med tavler, kegler eller bomme - i henhold til national lovgivning.
- 1.5 **VIGTIGT!** Når der arbejdes med liften, SKAL brugeren altid være opmærksom på, at der ikke befinder sig personer inden for tårnets drejeområde - **klemningsfare**.
- 1.6 Frigør liftarmen med lukkebeslaget (A) under kurv ved at trykke på palen. Løft op i håndtaget og frigør øjet fra krogen.
- 1.7 Aktiver hovedafbryder (B) (kun batteriudgaver).
- 1.8 Drej nøgleomskifter (2) i stilling "støtteben/selvtræk" (2a). De 4 røde lamper for støttebenskontrol (7b) vil nu lyse.
 - a. Sænk støttebenene ved hjælp af de 4 styrehåndtag (C).
 - b. Sænk altid de forreste støtteben først (forreste håndtag). Når støttebenene atter hæves, skal de bageste ben altid hæves først.
 - c. Sænk støttebenene, indtil hjulene er fri af jorden og liften er vandret. Kontroller libelle (D). Dersom opstilling er korrekt, skal de 4 lamper (7b) nu være slukket (tryk på alle 4 ben). Stil nøgleomskifter (2) i position liftdrift (2c). Den grønne lampe for liftdrift (7a) skal nu lyse. Liften er nu klar til brug.
- 1.9 Drej nøgleomskifter (2) til stilling kurvetbetjening (2d) for betjening fra styreboks i kurv. For at undgå utilsigtet aktivering af støtteben under drift, tag da altid nøglen med i kurv, når liften skal betjenes fra kurven.

- 1.10 Husk, at pga. konstruktionselasticiteten ophører en bevægelse ikke med det samme, når det tilsvarende håndtag slippes. Undgå at støde imod ubevægelige dele, såsom vægge, master og træer. Alle bevægelser bør derfor startes og standses ved hjælp af indstillingsknappen (3) for langsom hastighed.
- 1.11 Som ekstra sikkerhed er liften forsynet med en alarmgiver, som vil give lyd fra sig, hvis opstillingen bliver ændret under arbejde fra kurv. Fortsætter denne lyd, bring da hurtigst muligt kurven i transportstilling og kontroller, om liftens opstilling er korrekt, se punkt 1.1 og punkt 1.8.c.
- 1.12 Hvis liften når sit yderste udlæg, vil lampe på styreboks i kurv lyse rødt. Bevægelser udad og nedad afbrydes automatisk. Kun bevægelser opad, indad og drejning er mulige.
- 1.13 Hvis kurven ikke er helt vandret, sørger liften selv for opretning. Dette sker dog kun, når lifthåndtagene for bom op eller ned påvirkes.
- 1.14 Hvis kurven bliver mere end 10° skæv, afbrydes alle funktioner. Opretning foretages manuelt af hjælper. Se punkt B under nødsænk.
- 1.15 Liften er forsynet med manuelt betjente nødstop (1), der afbryder liften ved aktivering.
- 1.16 Liften er forsynet med drejestop, som kun tillader 1 omdrejning til hver side. Hvis drejestoppet aktiveres, drejes 1 omgang tilbage.
- 1.17 Ved for lav spænding på batterierne afbrydes liftens bevægelser. For at bringe arbejdskurven til jorden, kan liften gøres funktionsdygtig igen for en kort periode: Tryk på nødstop (1) og udløs denne igen. Sænk straks arbejdskurven, således at kurven kan forlades. Hvis det er muligt, bringes liften i transportstilling. Før liften tages i brug igen, skal batterierne oplades.
- 1.18 Hvis liften stopper under arbejde pga. andre funktionssvigt end nævnt i punkt 1.17, bring da kurven ned ved nødsænkning - se nødsænk.
- 1.19 Stil liften i transportstilling efter endt brug. Hovedafbryder (B) og nøgleomskifter (2) afbrydes (2b). Når liften forlades, skal den være sikret mod brug af uvedkommende. Tag nøgle med.
- 1.20 Når der anvendes nettilslutning til opladning eller til arbejde fra arbejdskurven, vær da opmærksom på, at ledningen ikke beskadiges under fremdrift eller drejning.

- 1.21 Lifte med fremtræk: Indkobl dette ved at dreje nøgleomskifter (2) til støttebensbetjening (2a) og vha. håndtaget til venstre på blokken med støttebenshåndtagene (C).

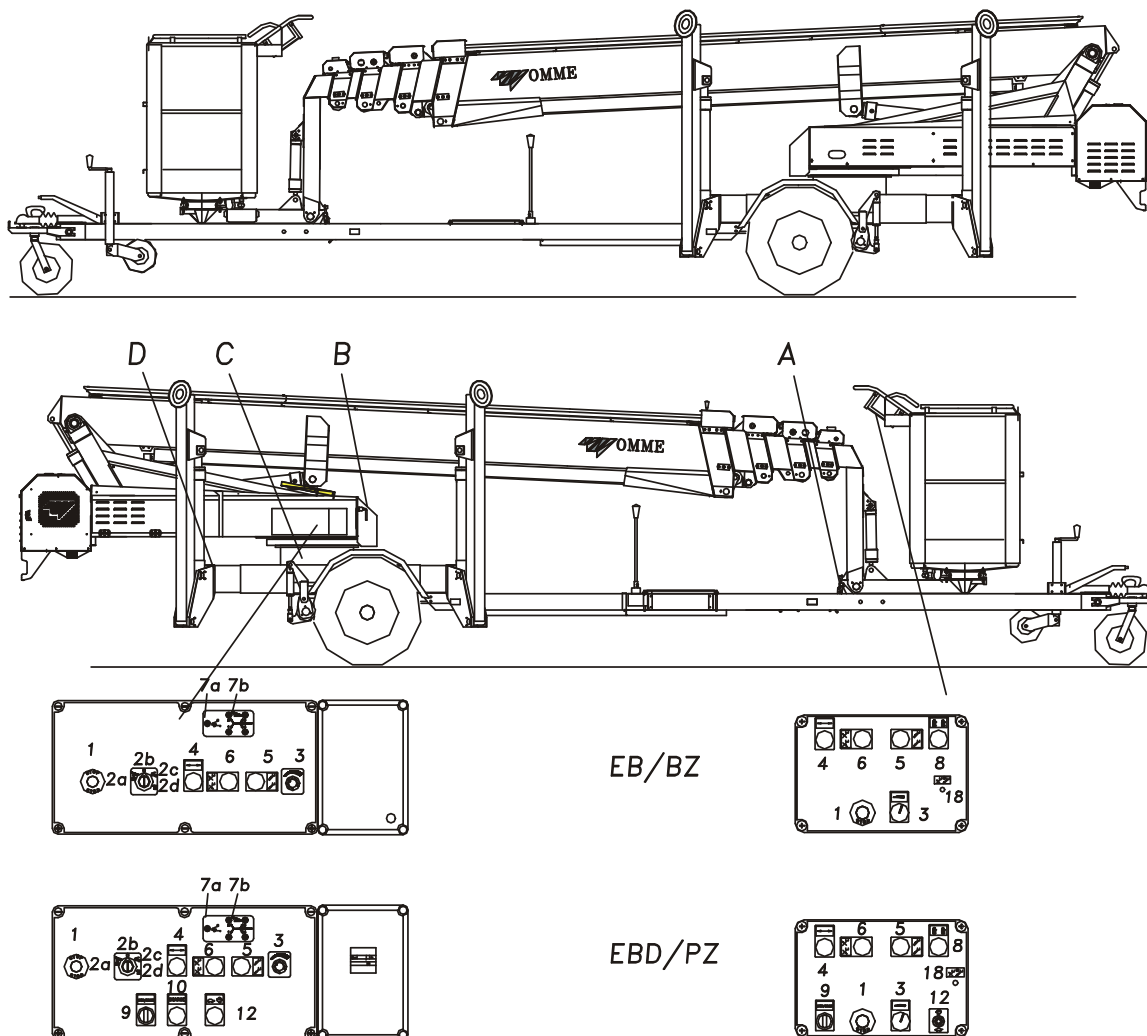
Indkobling er nedad og udkobling opad.

VIGTIGT! Når selvtrækket frakobles, skal håndbremsen være trukket.

HUSK: Ved parkering af liften på skråning SKAL håndbremsen altid være trukket.

VIGTIGT HUSK at oplade batterierne hver nat. Hvor det er muligt, kan ladeapparatet også med fordel tilsluttes 230 V, mens liften er i drift (kun batteriudgaver).

Under al arbejde med liften er det vigtigt, at man er opmærksom på, at sikkerhedsinstallationerne er intakte. Beskadigelser skal udbedres med det samme. Operatørens sikkerhed afhænger af liftens tilstand.



2. **A - Nødsænk**

2.1 Hvis liften går i stå under arbejde, og det ikke er muligt at finde fejlen, er det nødvendigt at nødsænke. Skyldes fejlen "kurv over 10°" - se afsnit B. Ved manuel nødsænkning er alle liftens sikkerhedsstop sat ud af drift, hvorfor nødsænk skal foretages med største forsigtighed og efter nedenstående forskrifter. Den manuelle nødsænkning kræver bistand fra hjælper på jorden.

2.2 **Inden nødsænkning skal teleskoparmen pumpes helt ind.** Hvis der derefter er forhindringer for, at liftarmen kan sænkes til udstigningshøjde, kan drejeværket anvendes.

Nødvendigt værktøj for nødsænk består af et rødt håndtag for håndpumpe samt et rødt nødsænkbeslag. Håndtaget er anbragt oven på tårnet og beslaget er anbragt ved ventilblok. Ventilerne er anbragt i rummet bag styreboksen (se skitse med ventil-placering).

VIGTIGT ! Husk ved brug af nødsænk, **altid** først at pumpe teleskoparmen ind !

Følgende procedure skal da følges:

Aktiver nødstop i kurv eller tårn.

Manuel indteleskopering af teleskoparm

1. Luk ventil på håndpumpe.
2. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
3. Påvirk magnetventil MV41 (se skitse) mekanisk ved hjælp af rødt beslag. Beslaget sættes hen over magnetventilen, således at boltenden går ind og påvirker den pågældende magnet. Påvirk endvidere MV59 ved hjælp af det andet beslag (E/EBP/EBD).
4. Pump teleskoparm ind.
5. Åben ventil på håndpumpe.
6. Fjern beslag for ventil.

Manuel betjening af drejeværk

1. Luk ventil på håndpumpe.
 2. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
 3. Påvirk magnetventil MV03 = venstre eller MV01 = højre ved hjælp af rødt beslag. Sæt beslaget hen over magnetventilen, således at boltenden går ind og påvirker den aktuelle magnet. Påvirk endvidere MV59 ved hjælp af det andet beslag (E/EBP/EBD).
 4. Drej liften ved hjælp af håndpumpen.
 5. Åben ventil på håndpumpe.
 6. Fjern beslag for ventil.
- 2.3 Sænkning af liftarm må først foretages, når teleskoparmen er trukket ind. Træk den røde knap på løftecylinderens ventilblok ud. **PAS PÅ** - klemningsfare, når armen sænkes.
- 2.4 Check liften for fejl og skader efter endt nødsænk. Check, om samtlige nødsænkventiler er lukket. Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.

B - Kurv over 10°

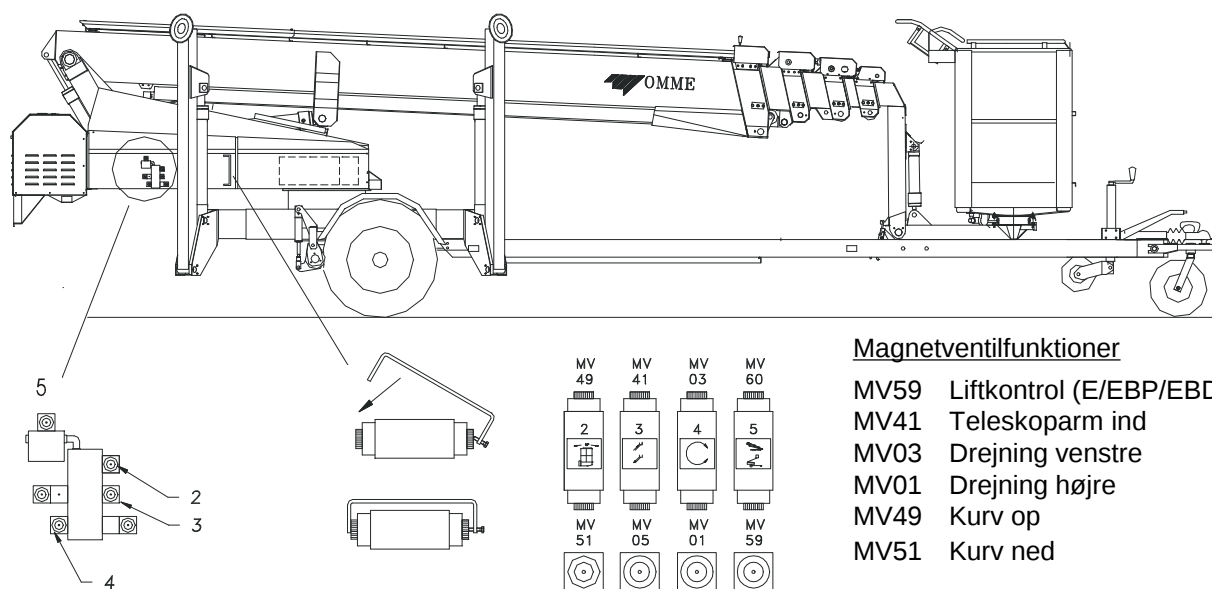
Hvis kurven er over 10° skæv, og liftfunktionerne derfor udebliver, bring da kurven tilbage på følgende måde:

1. Luk ventil på håndpumpe.
2. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
3. Påvirk magnetventil MV49 = kurv op eller MV51 = kurv ned ved hjælp af rødt beslag. Sæt beslaget hen over magnetventilen, således, at boltenden går ind og påvirker den aktuelle magnet. Påvirk endvidere MV59 ved hjælp af det andet beslag (E/EBP/EBD).
4. Bring kurven i vandret stilling ved hjælp af håndpumpe.

5. Åben ventil på håndpumpe.

6. Fjern beslag for ventil.

Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.

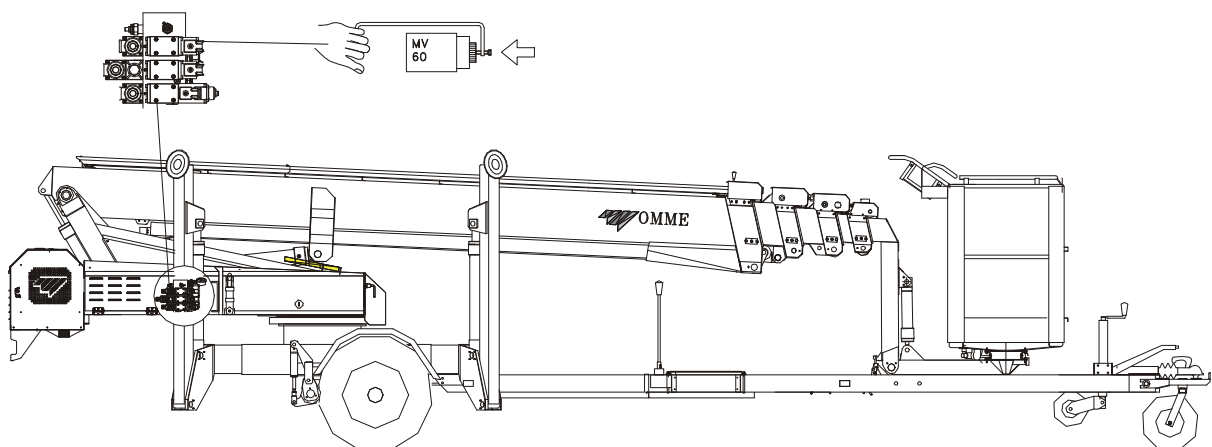


3. **Manuel betjening af støtteben**

Manuel hævnning af støtteben må kun udføres, når armen er fastgjort til transportbeslaget.

1. Luk ventil på håndpumpe.
2. Sæt det røde forlængerhåndtag på håndpumpe.
3. Påvirk magnetventil MV60 mekanisk ved hjælp af rødt beslag (se vejledning), som sættes hen over magnetventilen, således at boltenden går ind og påvirker den aktuelle magnet. Hjælperen holder beslaget inde, samtidig med at håndpumpen aktiveres.
4. Hæv støttebenene et efter et vha. håndpumpen ved at påvirke håndtaget for det pågældende støtteben. Hjælperen sørger for ventil- og pumpefunktionen.
5. Fjern ventilbeslaget.
6. Når alle ben er hævet, åben da hanen på håndpumpen.

Reparer eventuelle fejl og skader inden videre brug af liften.



HÅNDTERING OG ADFÆRD UNDER DRIFT

1. Krav til de personer, der betjener liften

Alle, der betjener liften, skal gøres bekendt med de gældende sikkerhedsforskrifter for arbejdsplatforme.

Lifte må kun betjenes af personer over 18 år, som er blevet instrueret i brugen af lifte, og som har vist deres kundskab over for den ansvarshavende.

2. Tilladelig bæreevne/sidekraft

Den tilladelige bæreevne (200 kg/2000 N i kurven) og den tilladelige sidekraft (40 kp/400 N) må ikke overskrides.

3. Skift af opstillingssted/arbejdssted

Ved skift af opstillingssted må arbejdskurven ikke benyttes. Kurven skal være i transportstilling og støttebenene skal være trukket helt op. Når liften trækkes efter køretøj, skal bjælken være låst fast til trækstangen.

4. Arbejde i nærheden af uisolerede ledninger

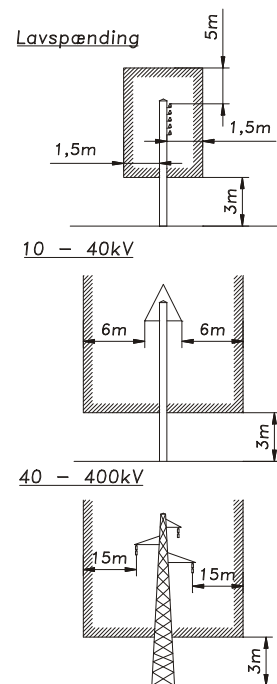
For at undgå elektricitetsulykker og beskadigelser af elforsyningsanlæg, når personer arbejder fra personløftere i nærheden af elforsyningsanlæggene, er stærkstrømsreglementet af 1962 med virkning fra 1. juli 1984 suppleret med afsnit 5A, 1. udgave, der bl.a. fastsætter de respektafstande, der skal overholdes under sådanne arbejders udførelse, gældende.

Kan et arbejde ikke udføres uden, at respektafstandene tilsidesættes, skal den, der forestår arbejdets udførelse, rette henvendelse til el-leverandøren, der så skal give en anvisning på, hvorledes arbejdet skal udføres.

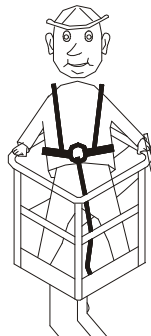
Generelt gælder de danske sikkerhedsforskrifter i stærkstrømsreglementet.

Ved arbejde i nærheden af spændingsførende el-forsyningsanlæg må hverken personer eller personløftere - efter gældende "Stærkstrømsreglement" - komme nærmere end de viste afstande.

Kræver arbejdet mindre afstande, skal den, der forestår arbejdet, i forvejen træffe aftale med el-leverandøren om, hvorledes arbejdet skal udføres.



5. Faldsikring



I Danmark er det påbudt personer på arbejdsstandplads at anvende faldsikringsudstyr bestående af sikkerhedssele og sikkerhedsline. Kurven er derfor monteret med forankringspunkter til det antal personer, som er tilladt i kurven.

6. Fejl

Ved driftsfejl på liften kan liften afbrydes ved hjælp af nødstopkene. Ved fejlagtig aktivering af nødstopkontakten er det muligt at slå denne fra ved at dreje kontakten.

7. Yderligere forholdsregler

Der skal dagligt gennemføres en funktionsprøve på liften. Se vedligeholdelse side 19.

Brugeren bør sætte sig omhyggeligt ind i alle funktioner og ligeledes gøre sig bekendt med:

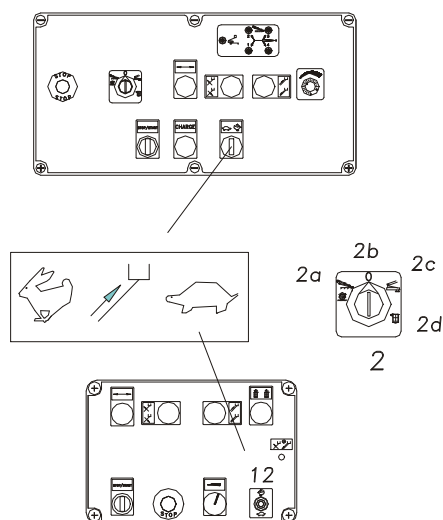
- nødstop
- nødsænkventiler
- håndbetjening af drejeværk, teleskoparm og kurvenivellering
- drejestop
- sænkning ved lav spænding

Brugeren bør også reagere på pludseligt opståede mislyde og kontakte serviceværksted, hvis der er formodning om begyndende fejl.

8. Efter endt brug

Efter endt brug skal liften sikres mod brug af uvedkommende. Afbryd nøgleomskifter (2) og tag nøglen ud.

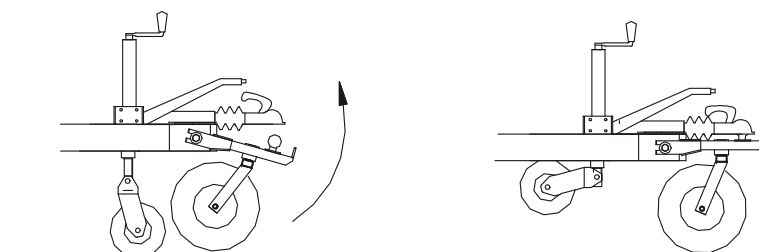
9. Lifte med ekstra pumpekapacitet



Når nøgleomskifter (2) står i stilling (2a) er det muligt at skifte mellem lav/høj hastighed ved støttebensdrift og fremdrift. Når nøgleomskifter (2) enten står i stilling (2c) eller (2d) er det muligt at skifte mellem lav/høj hastighed på teleskop ud ved hjælp af vippekontakten (12).

10. Lifte med selvtræk (ekstraudstyr)

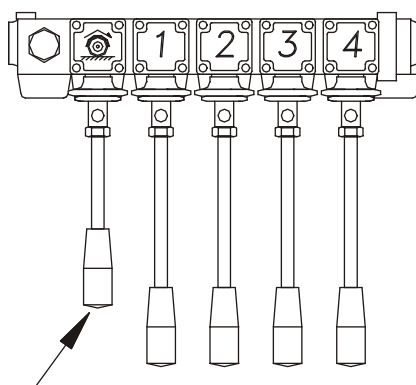
Det er vigtigt, at man altid påmonterer det medleverede næsehjul, når liften køres med selvtræk.



Ind og udkobling af selvtrækket sker med håndtaget som vist nedenunder.

Husk nøgleomskifter (2) skal stå i støttebensbetjening (2a). Ved indkobling af selvtrækket sørg da altid for, at stempelstængerne i tilspændingscylindrerne er kørt helt ud i yderste position.

BEMÆRK! Håndbremsen skal altid være aktiveret, når selvtrækket udkobles.



VEDLIGEHODELSE

1. Generelt

Kontrol og reparation skal altid foretages efter behov. Hovedeftersyn skal foretages efter 500 driftstimer, dog altid minimum én gang årligt og altid efter uheld med liften. Ligeledes skal der noteres ned, hvad der er foretaget - se eftersynsrapport bag i denne bog. Hovedeftersynet skal udføres enten af OMME LIFT A/S, et firma henvist til af OMME LIFT A/S, eller af et firma, der er sagkyndig på området.

Ved en større reparation af liften bør importør/forhandler kontaktes for at få liften grundigt afprøvet.

Garanti: OMME LIFT A/S yder 1 års garanti - dog max. 500 driftstimer.

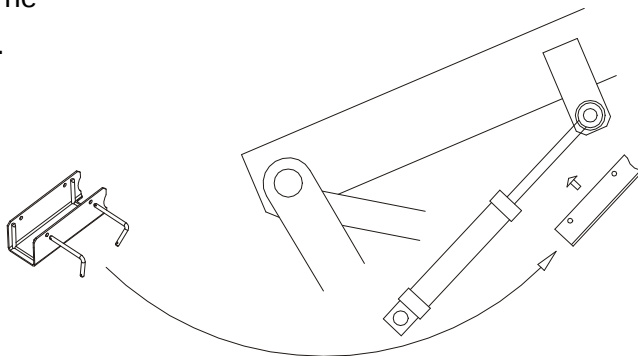
1.1 Højtryksrensning

Enhver anvendelse af højtryksrenser skal ske med omtanke. Elektriske styrebokse og elektriske komponenter tåler ikke afrensning med direkte stråle. Ladeapparatet skal afdækkes for vandindtrængning. Liften gennemsmøres efterfølgende.

1.2 Sikkerhed under reparation og vedligehold

Hvis det er nødvendigt at arbejde med løftet teleskopbjælke under reparation eller eftersyn, skal det påmonterede cylinderstop anvendes, se skitse.

Låseakslerne og sikringsplitterne skal være monteret under brug.

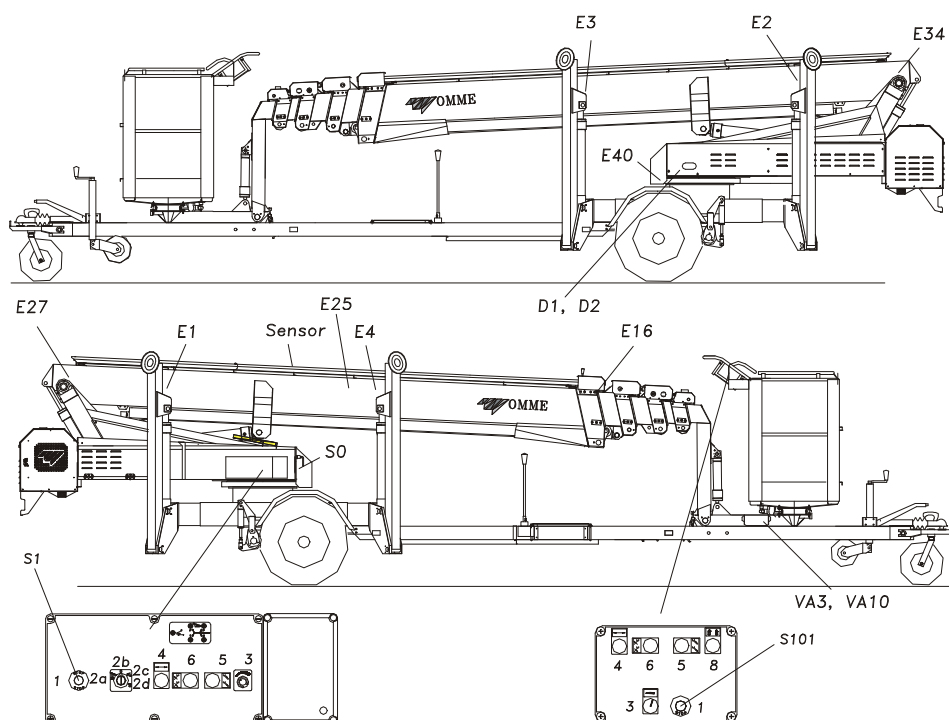


2. Pleje og afprøvning

2.1 Dagligt

2.1.1 Test af sikkerhedsanordninger

PAS PÅ! Ved fejlbehæftede kontakter kan der opstå utilsigtede bevægelser, der påfører klemningsfare. Alle D, E og S numre henviser til eldiagrammet.



Afprøv endestop E16. Ved aktivering af E16 må liften ikke kunne køre.

Afprøv den elektriske føler SENSOR. Ved aktivering af en af følerne SENSOR må liften ikke kunne køre.

Kontrol af elektrisk føler SENSOR foretages lettest ved at teleskopere bjælken ud, indtil kontakten afbryder bevægelsen.

Afprøv endestop D1. Ved aktivering af D1 må drejning til højre ikke være mulig.

Afprøv endestop D2. Ved aktivering af D2 må drejning til venstre ikke være mulig.

Afprøv endestop E1, E2, E3 og E4. Hvis støttebenene ikke er helt nede ved opstilling, skal alle bevægelser være afbrudt.

Aktiver nødstop i kurv (S101). Alle bevægelser skal nu være afbrudt. Deaktiver nødstop i kurv. Aktiver derefter nederste nødstop (S1). Alle bevægelser skal nu være afbrudt.

Afprøv endestop E34. Hvis kontakten er aflastet - liftarm er mere end 60° - skal løftehastigheden være reduceret.

Afprøv endestop E27. Ved aktivering af E27 må aktivering af støttebenene ikke være mulig.

Afprøv endestop E40 (ved drejekrans). Ved aktivering af E40 må aktivering af støttebenene ikke være mulig.

2.1.2 Kontrol af batteri (Model 2500 EB/EBD/EBP)

Kontroller batterierne i henhold til anvisningerne for "Batteriets vedligehold" side 33.

Kontroller, om batteriets væskestand er tilstrækkelig. Efterfyld om nødvendigt med destilleret vand.

Batteriets ladetilstand skal kontrolleres ved begyndelsen af hver arbejdsdag.

Tilslut ladeapparatet til lysnettet via det medleverede forlængerkabel. På ladeapparatet kan man aflæse, hvor meget batteriet er opladet (se også side 33).

Det anbefales, at batteriet oplades hver nat. Ladeapparatet er fuldautomatisk, så det slår automatisk over på efterladning, når batteriet er fuldt opladet. Endvidere er det muligt at sætte liften til ladning under drift.

2.1.3 Kontrol af oliestand

Kontroller oliestand. Efterfyld eventuelt manglende hydraulikolie - fyld kun op til den øverste markering.

Standardolie, type: **Q8 HELLER 22**.

Liften kan leveres med en special olietype. Kontroller altid mærkat på tank før påfyldning.

Anvend altid den påfyldte olietype eller en tilsvarende.

I tvivlstilfælde kontakt da forhandler.

Advarsel! Er liften påfyldt bio-hydraulikolie, er denne ikke umiddelbar blandbar med alle øvrige bio-hydraulikolier.

BEMÆRK! Ved kontrol og efterfyldning af hydraulikolie skal liften stå i transportstilling (se skitse side 32).

2.1.4 Smøring

Se smøresteder side 32.

2.1.5 Kontrol af elkabler/ledninger

Kontroller alle tilgængelige elkabler og -ledninger for eventuelle brud.

2.2 Ugentligt

2.2.1 Kontroller lufttryk i dækkene.

2.2.2 Check alle hydraulikforskrutninger visuelt.

2.3 Månedligt (første gang efter 30 driftstimer)

2.3.1 Kontroller tilspænding af hjul.

Korrekt tilspændingsmoment:

Hjul: 325 Nm

2.4 Halvårligt (første gang efter 30 driftstimer)

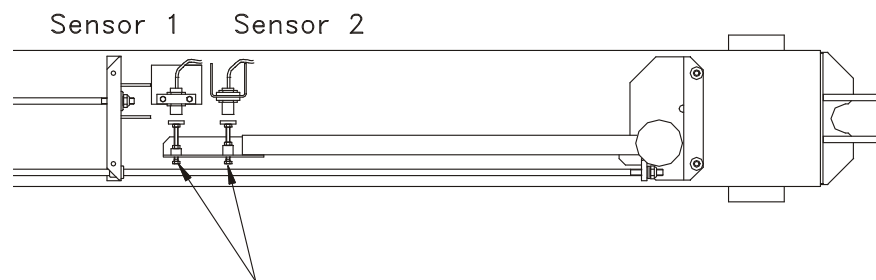
2.4.1 Kontrol af momentbegrænsning (Halvårlig inspektion)

- Drej liftbjælken 90° i forhold til undervogn. Bring bjælken i vandret position ($\pm 1^\circ$).
- Omgivelsestemperaturen skal være 15-20°.
- Anbring 80 kg i kurv.
- Åben betjeningsboks for el i tårn. Når låget er slået op, er der overblik over den elektriske styring for momentbegrænsning. Denne er placeret i venstre side af låget. 3 lysdioder, grøn, rød og gul, er placeret på hver printpladeforside. Så længe de gule lysdioder lyser, indikerer de, at udteleskopering og hævnning af bjælke er tilladt. Når disse slukkes, er det maksimale udlæg nået.
- Skyd bjælken helt sammen. Fra denne stilling køres teleskopbjælken til yderste position, indtil momentbegrænsningen afbryder bevægelsen (de gule lysdioder bliver slukket). Afstanden må, med 80 kg i kurv, maksimalt være 11,60 m målt fra midt drejkrans til midt kurv.

- Juster systemet, hvis afstanden ikke er korrekt.
- Justering af moment må aldrig foretages i direkte sollys. Justering foretages bedst, når liften har stået i skygge og momentsystemet har opnået ensartet temperatur.

2.4.2 Justering

- Demonter skærmen over den bageste del af liftbjælken.
- Skyd bjælken helt sammen med 80 kg i kurven. Fra denne stilling køres bjælken til max. udlæg = 11,60 m. Hvis bevægelsen bliver afbrudt, før det tilladelige udlæg er nået, er det nødvendigt at justere stilleskruen ved føleren. Mindre afstand mellem stilleskruen og føleren giver mindre udlæg og større afstand giver større udlæg.
- Udfør dette for begge følere, som er forbundet til hver sin enhed.

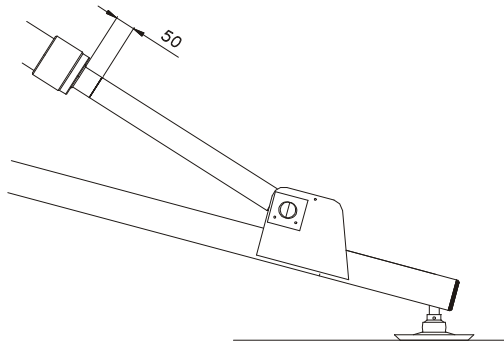


- Foretag justering efter denne fremgangsmåde.
- Korrekt justering er opnået, når udlægget er 11,60 m, målt fra midt drejehjule til midt kurv, og når begge gule lysdioder er slukket.
- Test justeringen ved at køre teleskopbjælken ud tre gange. Kontroller, om justeringen er korrekt.
- Justeringen er nu tilendebragt. Monter skærmen, så de cirkulære huller vender ind mod midten af bjælken.

2.4.3 Kontrol af hydrauliske støtteben

Sænk støttebenene ned, således at hjulene er aflastet.

Mærk hver af støttebenenes stempelstænger med en tynd tuschstreg i en nøjagtig afmålt afstand fra cylinderens afstryger (eks. 50 mm). Liften står herefter uberørt i mindst 30 min. Er afstanden til tuschstregen nu blevet formindsket, kontakt da Deres leverandør.

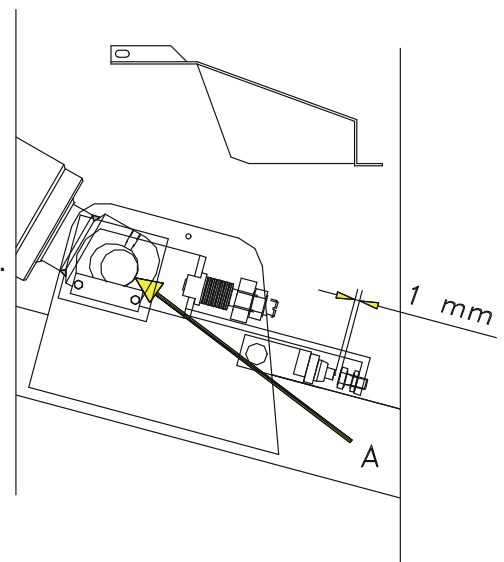


2.4.4 Kontrol og smøring af støttebensovervågning:

Kør benene ned. Stop lige før de berører jorden. Løft nu benene manuelt - man skal kunne mærke slup i benene. Benene drejer let om aksel ved undervogn. Hvis dette ikke er tilfældet, skal det udbedres, da dette kan bewirke at støttebensovervågningen ikke fungerer optimalt. Stil liften op på benene, afmonter skærme og kontroller arrangementet visuelt. Fjedrene skal være spændt sammen og akslen A skal være imod hulkant. Kontroller afstand ved kontakt og skrue. Hvis alt ser korrekt ud, smør da fjeder med olie. HUSK AT MONTERE SKÆRME IGEN. Rustne fjedre skal erstattes af et nyt fjederbundt. Vi anbefaler, at fjederpakkerne udskiftes hvert femte år og at fjedrene smøres halvårligt.

Justering af støttebensovervågning:

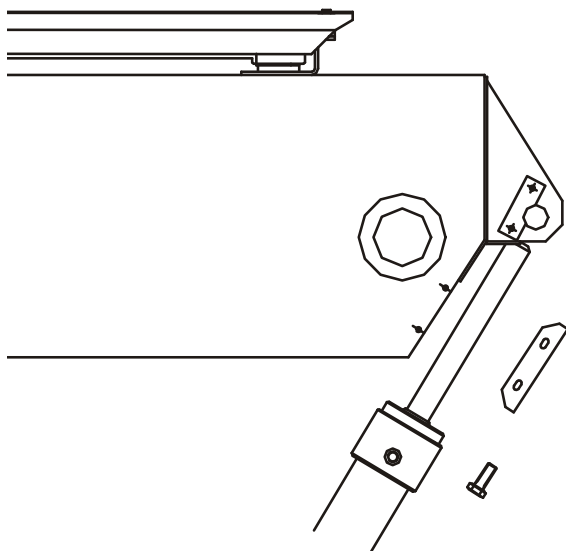
Liften står på støtteben, hjulene er fri af jorden
- aksel A er imod hulkant. Stram fjeder med unbrakonøgle, indtil fjedrene er klemmt helt sammen, men ikke så meget at aksel A ikke berører hulkant. Juster ved kontakt - der skal være ca. 1 til 1,5 mm luft.



2.4.5 Kontrol af bjælkesystem

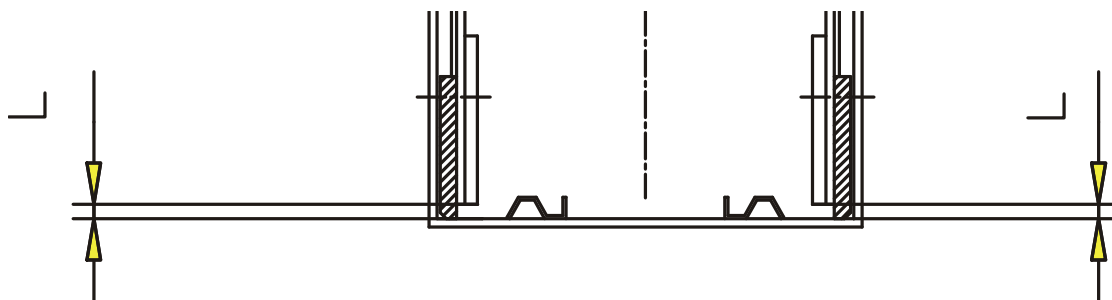
Bjælkesystemet er konstrueret til at kunne modstå mange hundrede timers indsats, men intensiv anvendelse og arbejde med slidende partikler kan fremskynde sliddet.

Vi anbefaler derfor nedenstående halvårslige kontrol af bjælkeslid.



Teleskopbjælke(r) skal være helt inde - transportstilling.

Bageste dækplade på bjælke demonteres.



Afstand måles fra bjælkebund til underside af bjælkebagendens sideplade (se skitse).

Til målingen kan med fordel anvendes søgeblade.

Afstanden må aldrig være mindre end nedenstående:

4 mm (7 mm ved ny slidplade)

Hvis afstanden underskrides, er udskiftning af slidplader samt kontrol af bjælker nødvendig.

2.4.6 Retningslinier for adskillelse af bjælker

Såfremt et af følgende punkter observeres, rådes der til, at bjælkerne helt eller delvist adskilles.

- a. Hvis bjælkerne indeholder større mængde af træspåner eller andre partikler.
- b. Hvis bjælkerne og teleskopforbindelserne larmer meget og dette ikke kan fjernes ved smøring.
- c. Hvis der optisk observeres defekter på bjælkerne eller teleskopforbindelserne.
- d. Hvis olie eller kabelføringerne er defekt og der ikke kan trækkes nye igennem føringerne.
- e. Hvis slidklodserne i bagenden af bjælke 1 er slidt til under det tilladelige. Halvårligt eftersyn anbefales. Se punkt 2.4.5.
- f. Hvis kæderne i teleskopforbindelsen er forlænget mere end tilladeligt. Se punkt 2.4.7.
- g. Hvis der er mistanke om en eller anden defekt i bjælkerne eller teleskopføringen, der ikke kan kontrolleres, uden at bjælkerne helt eller delvist skal adskilles.
- h. Vi anbefaler, at bjælkerne får et grundigt eftersyn efter 5 år eller 2500 driftstimer.

Når bjælkerne adskilles, anbefaler OMME LIFT A/S, at venderullerne i kabelføringen udskiftes med nye ruller fra OMME LIFT A/S.

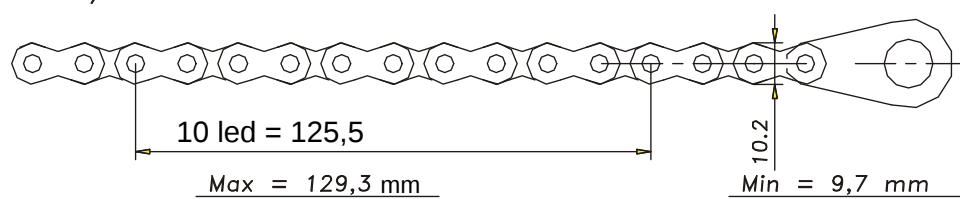
2.4.7 Kontrol af kæder

Kæder kontrolleres ved årseftersyn. Kæder skal udskiftes, hvis forlængelsen overstiger 3% forlængelse. Ligeledes skal kæden udskiftes, hvis rustdannelser bevirker, at leddene ikke kan bevæge sig i forhold til hinanden. Nedenstående kædelængder er inklusiv fremstillingstolerancer for nye kæder.

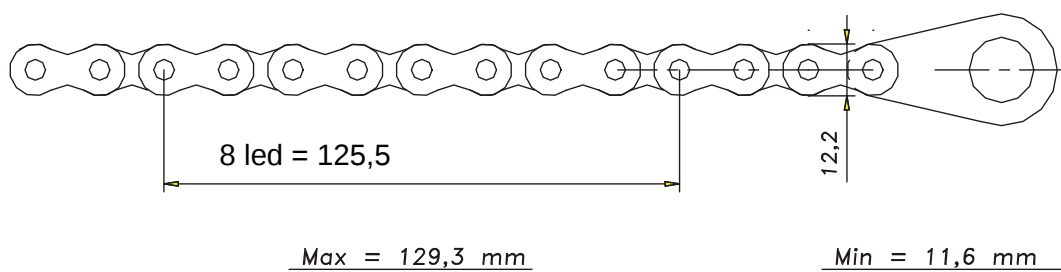
Kontrol: 1 gang årligt

1/2" - 2x2

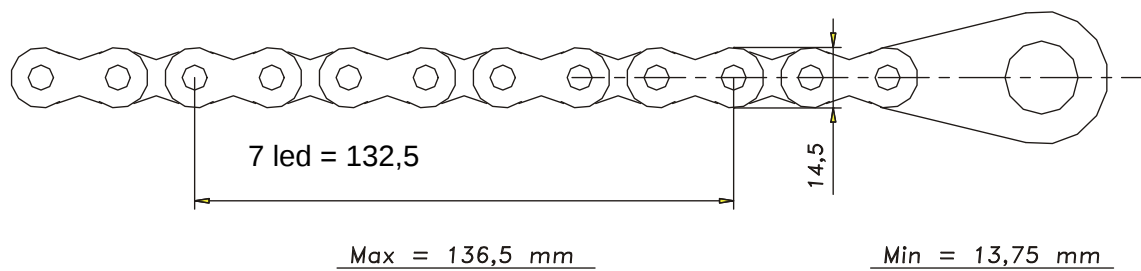
1/2" - 4x4



5/8" - 6x6



3/4" - 8x8



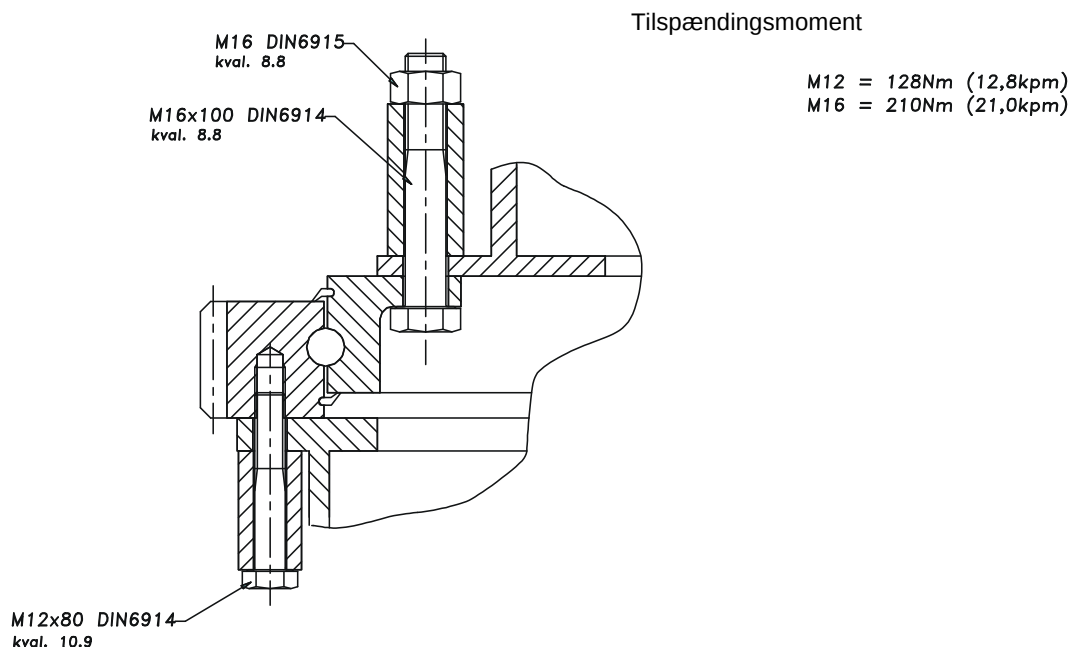
Max tilladeligt slid på kædelængden = 3%
Max tilladeligt slid på kædeledsbredde = 5%

2.5 Årligt (første gang efter 30 driftstimer)

2.5.1 Kontrol af drejekrans

Deres lift er monteret med en præcisionsdrejekrans, der gør det muligt at overføre store kræfter i alle retninger fra liftens drejepunkt.

Det er vigtigt, at drejekransen jævnligt optisk kontrolleres og mindst én gang om året (første gang efter 3 måneder) skal drejekransens forspændte bolte kontrolleres med momentnøgle. Spændekraft M12 = 128 Nm, M16 = 210 Nm. Drejekransforbindelserne kontrolleres dels fra tårnsiden og dels fra undervognens underside, hvor det er nødvendigt at dreje tårnet, så kontrol af alle bolte er mulig.



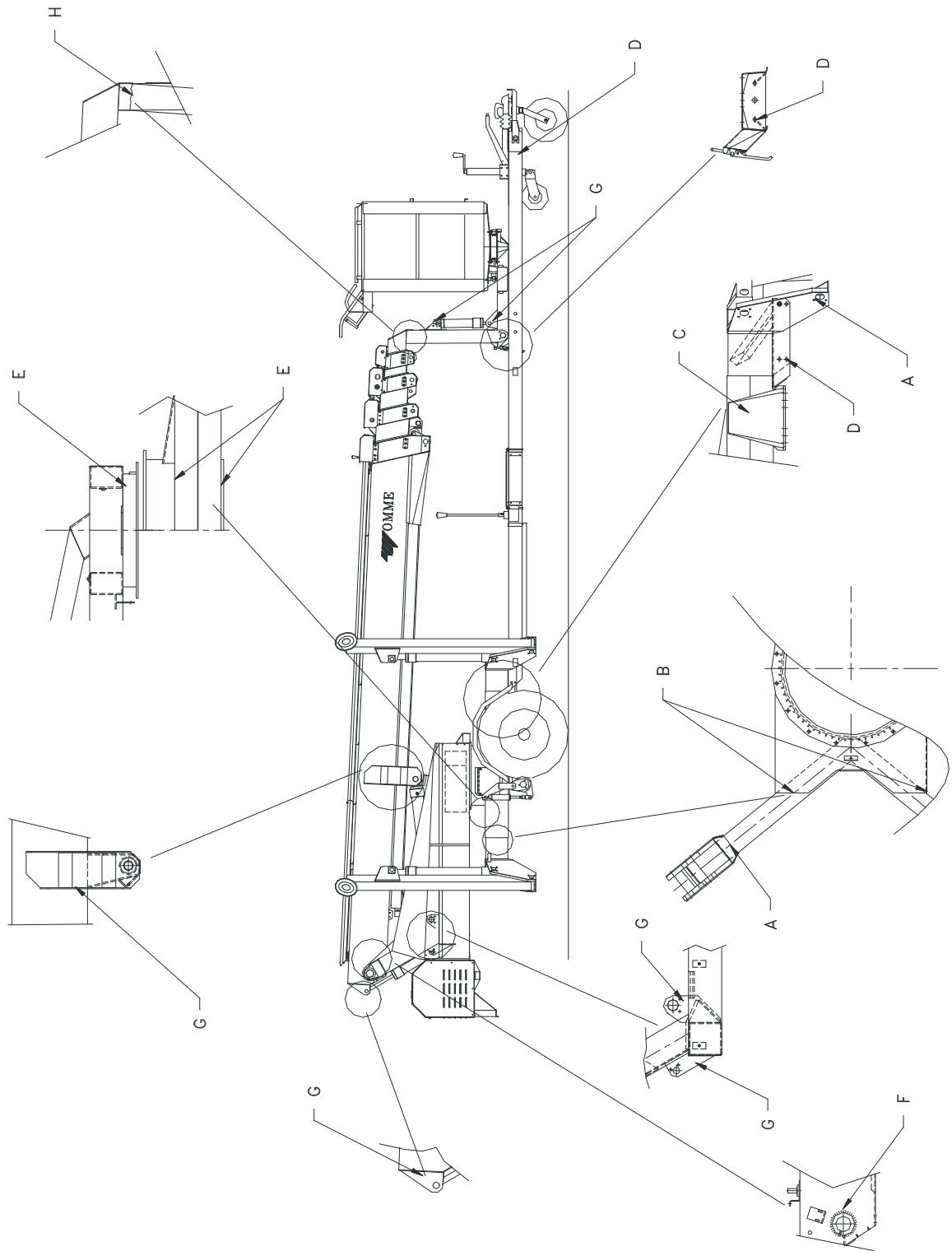
- Boltene spændes til over kryds (progressiv) og med 180° intervaller.
- Sluttilspænding skal være henholdsvis 128 Nm for M12 og 210 Nm for M16 bolte.
- Der skal anvendes flade spændeskiver med en styrke større end 700 N/mm².
- Der må ikke anvendes låseskiver ved drejekransens bolte.

NB! Mekaniske indgreb i drejekransforbindelser skal overlades til et OMME LIFT A/S serviceværksted eller et værksted anbefalet af OMME LIFT A/S.

2.5.2 Hydraulikforskruninger

Efterspænd alle hydraulikforskruninger, bolte og skruer.

Kontrollpunkter



2.5.3 Kontrol af omdrejningspunkter, boltsamlinger og svejsninger for revnedannelser

Undervogn

- Trækstænger.
Efterspænd alle boltsamlinger - især bolte ved traversprofil (D).
- Støttebenskonsoller.
(Konstruktionen fra støtteben til firkantprofil)
Kontroller svejsninger for revnedannelser (A).
- Firkantprofilernes befæstelse til undervognsprofil.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (B).
- Drejekrans-/drejetapforbindelse til undervogn.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (E).
- Hjulconsollernes befæstelse til undervognsprofil.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (C).

Cylindre

- Befæstelser af cylindre.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (G).

Tårn

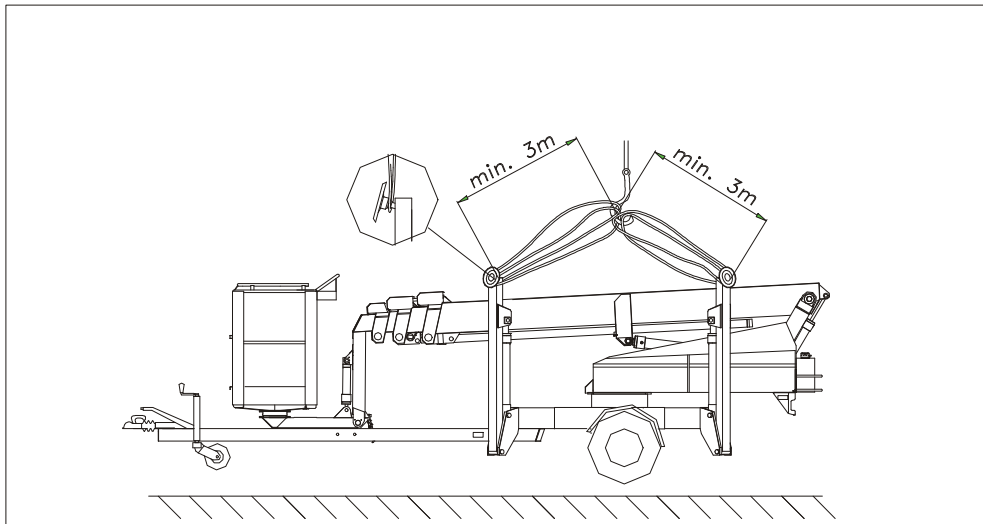
- Drejekrans-/drejetapforbindelse.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (E).

Bjælkesystem

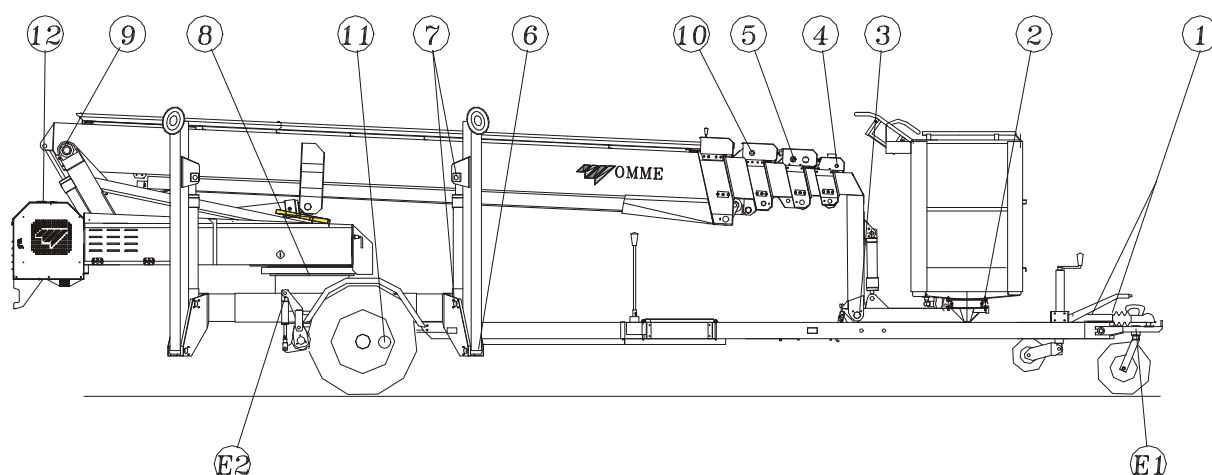
- Bjælkerne omdrejningspunkt.
Kontroller svejsninger for revnedannelser (F).
- Knæpunkt på mindste bjælke.
Kontroller svejsninger for revnedannelser samt for foldninger i profil (påkørsel) (H).

2.5.4 Løfteprocedure

HUSK! Ved løft af liften skal der altid anvendes 4 bånd – et til hvert ben. Hvert bånd skal mindst være 3 meter langt. Hvis dette ikke overholdes, kan støttebenene blive beskadiget. Anvend aldrig wire eller kæde.



3. Smøresteder



Pos.	Smørested	Antal smøresteder	Smøremiddel	M
1	Påløbsbremse	2	Fedt	x
2	Drejekrans, kurv	2	Fedt	x
3	Vippearm	1	Fedt	x
4	Kædeaksel, bjælke 3	2	Fedt	x
5	Kædeaksel, bjælke 2	2	Fedt	x
6	Støtteben	4	Fedt	x
7	Støttebenscylinder	8	Fedt	x
8	#) Drejekrans	2	Fedt	x
9	Aksel, tårn/bjælke	1	Fedt	x
10	Kædeaksel, bjælke 1	2	Fedt	x
11	Hjulaksel	4	Fedt	x
12	*) Oliefilter (skiftes)	Antal 1	Type MF1002P10NB	
På lifte med selvtræk (ekstraudstyr)				
E1	Gaffel for næsehjul	1	Fedt	x
E2	Cylinder for selvtræk	2	Fedt	x

M = Månedligt

#) Smøring af drejekrans: Stil liften op på støttebenene. Smør de 2 smøresteder. Drej nu liften en omgang. Smør de 2 smøresteder igen. Drej nu liften tilbage igen.

De angivne smøreintervaller er forudsat normal drift, ved intensiv drift anbefales kortere smøreintervaller.

Ved længere tids stilstand bør de fritliggende stempelstænger (eksempelvis nivelleringsstænger) indsmøres i fedt.

*) Skift olie og oliefilter efter 500 driftstimer, dog altid minimum én gang årligt.

Olietype: Se punkt 2.1.3 eller mærkat på tank.

Bemærk! Efter højtryksrensning skal liften altid smøres for at fjerne eventuelt indtrængt vand.

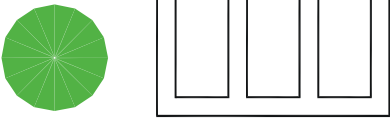
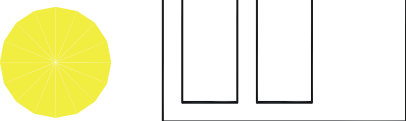
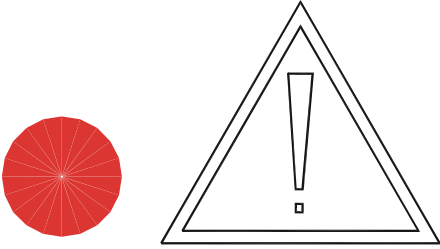
4. Batteriets vedligehold

A. Opladning af batterier

- Tilslut 230 V netspænding til liften.

B. Betjeningspanel

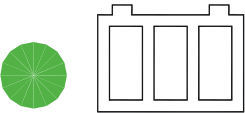
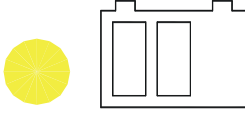
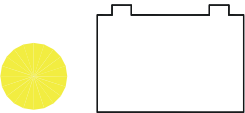
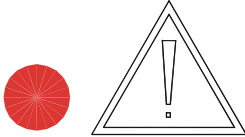
En ekstern indikator er monteret på styreboksen i tårn. Indikatoren virker som følger:

Grøn 	Blink Konstant	230V eller batteri er ikke forbundet. Batteri er fuldt opladet.
Gul 	Blink	Batteri lader
Gul 	Blink	Batteri lader
Rød 	Blink	Batterifejl

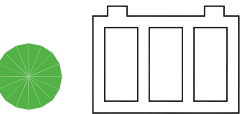
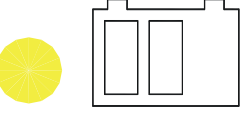
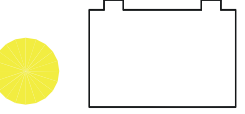
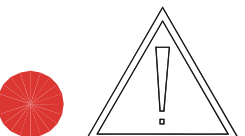
De samme symboler findes på batteriladeren.

C. Afsnit fra INELCO-brugervejledning

INDIKATOR - INGEN LADNING

Grøn		Kort blink/sekund $\frac{1}{2}$ sekund tændt, $\frac{1}{2}$ sekund slukket	Tilsluttet net, batteri ikke tilsluttet. Batteri tilsluttet, ikke tilsluttet net.
Gul			
Gul			
Rød		Hurtigt blink	Batterifejl

INDIKATOR - LADER

Grøn		Konstant	Batteri fuldt opladet, oplader i batteri vedligeholdelsestilstand.
Gul		Langsomt blink	Absorptionsladning. Konstant spænding, mens strøm er reduceret.
Gul		Langsomt blink	Bulk (volumen). Konstant strømoplading. Spænding er stigende.
Rød		Hurtigt blink	Batterifejl

Grundlæggende virker indikatoren parallelt med den indbyggede 4-LED indikator. Dog ses det korte grønne blink skiftevis i den interne og den eksterne indikator.

Laderen er indstillet fra fabrik, så den passer til den pågældende lift.

Pasning af batteriet

Hold poler og polforbindelser rene. Snavsede og løse polforbindelser forhindrer optimal ladning og nedsætter batteriets ydeevne.

Pladerne skal være dækket af syre. Kontroller syrestanden og vær opmærksom på, at pladerne ødelægges, hvis de ikke er dækket af syre. For megen syre i cellen bevirker, at syren koger over ved ladning. Påse, at der kun efterfyldes med absolut rent, destilleret eller demineraliseret vand (Aldrig efterfyldning med syre eller vandværksvand).

OBS! - OBS!

Ved ladning opstår der "knaldgas", så åben ild, gnister og gløder må ikke være i nærheden af batteriet under ladning.

Kontrol og vedligeholdelse

1. Efterse syrestanden og efterfyld med akkumulatorvand om nødvendigt.
(Se punktet om "Pladerne skal være ...".)
2. Kontroller vægtfylden med en syremåler. Vægtfylden skal være 1,26 til 1,28, for at batteriet er opladet. Er vægtfylden under 1,26 til 1,28, foretag da efterladning af batteri.
3. Er batteriet blevet snavset, rengør det da i rigelig varmt vand, så snavset fjernes og "krybestrøm" undgås. Et batteri, der holdes rent og opladet, holder længere.
4. Batterier, som ikke anvendes, skal opbevares tørt og oplades med jævne mellemrum.

OBS! - OBS!

Aflades batteriet til vægtfylde under 1,14 til 1,16, forkortes levetiden væsentligt.

5. Under ladning må temperaturen i elektrolytten ikke overstige 40° C, da det vil virke ødelæggende på akkumulatoren.

5. Pleje og vedligehold af forbrændingsmotor KUBOTA D722-E

For at opnå større effektivitet, mere økonomisk drift og længere levetid anbefaler vi, at De læser den medsendte **KUBOTA-MANUAL** meget grundigt og sørger for, at motoren betjenes og vedligeholdes korrekt. Hvis motoren betjenes og vedligeholdes som foreskrevet, vil De erfare, at De på længere sigt har gjort en god investering.

Da motoren kan betjenes fra liftens kurv, har vi ændret lidt på betjeningen i forhold til det, som er foreskrevet i **KUBOTA-BETJENINGSVEJLEDNINGEN**.

1. Forvarmning af motoren foregår automatisk. Når startknappen trykkes ned, forvarmes motoren ca. 4 sek., inden motoren starter.
2. Kontrol af olietryk: Der er ingen olielampe, som vil lyse, hvis trykket forsvinder. Motoren vil standse automatisk, hvis trykket forsvinder.
3. Kontrol af vandtemperatur: Der er ingen temperaturmåler eller lampe, som viser, hvis motoren bliver overophedet. Motoren vil automatisk standse, hvis vandtemperaturen bliver for høj. Vær opmærksom på, at vandtemperaturen i en motor altid stiger lige efter, at motoren er standset. Derfor kan man komme ud for, at motoren ikke vil starte, lige efter at den er standset, f.eks. hvis lufttemperaturen er meget høj.

Regelmæssig vedligeholdelse af KUBOTA D722-E

1. Kontrol af olie, vand og brændstofmængde - Daglig.
2. Kontroller jævnligt luftfilter og brændstoffilter for snavs. Rengør dem som foreskrevet i **KUBOTA-MANUALEN**.
3. Skift olie og oliefilter efter de antal timer, som er foreskrevet i **KUBOTA-MANUALEN** - dog første gang efter 50 timers brug. Brug altid en olie, som svarer til den kvalitet, som **KUBOTA** foreslår, og en viskositet, som passer til årstiden. Denne motor har en bundkardybde på 121 mm, hvilket har betydning for oliemængde, og hvor tit oliefilter bør skiftes.
4. Kontroller kølervæske inden vinter - og i hele vinterperioden, hvis der jævnligt hældes vand på køleren.

ADVARSEL!

For at undgå skader på personer:

Fjern ALDRIG kølerdækslet, mens motoren er i drift, eller efter at den er standset og motoren stadig er varm. I modsat fald risikerer man, at det kogende vand bruser op og skolder personer, der står i nærheden. Fjern først kølerdækslet efter mindst 10 minutter, dvs. når motoren er afkølet.

FEJLFINDING

1. Generelt

- a. Er hovedafbryder (B) (S0) blevet aktiveret ?
- b. Er nødstoppe (S1, S101) aktive ?
- c. Er der strøm på batteriet ? (Batteriudgaver).
- d. Er kurvelast højere end tilladt ?
- e. Er sikringerne i orden ? (100 A hovedsikring og 10 A styresikring).
- f. Er oliestanden i tank i orden ?

2. Støttebenene vil ikke ned

- a. Står nøgleomskifteren (2) rigtigt ?

3. Bjælken vil ikke op

- a. Er låsen løsnet ?
- b. Står nøgleomskifteren (2) rigtigt ?
- c. Skru evt. op for potentiometer (3).
- d. Kontroller spændingen, tryk evt. nødstop ind og ud.
- e. Er liften stillet korrekt op ? Kontroller lamper for opstillingskontrol. De 4 røde lamper (7b) skal være slukket. Den grønne lampe (7a) skal være tændt.

4. Bjælken vil ikke ned

- a. Har liften nået dens maksimale udlæg, så momentbegrænsningen (SENSOR) er afbrudt ?
- b. Står nøgleomskifteren (2) rigtigt ?
- c. Kontroller spændingen, tryk evt. nødstop ind og ud.

5. Bjælken kan ikke teleskopere ud

- a. Er der hindringer for liften ?
- b. Har liften nået dens maksimale udlæg, så momentbegrænsningen (SENSOR) er afbrudt ?
- c. Står nøgleomskifteren (2) rigtigt ?
- d. Kontroller spændingen, tryk evt. nødstop ind og ud.
- e. Er kædebrudskontakt E16 aktiveret ?

6. Bjælken kan ikke teleskopere ind

- a. Er der forhindringer for liften ?
- b. Står nøgleomskifteren (2) rigtigt ?
- c. Kontroller spændingen, tryk evt. nødstop ind og ud.
- d. Er kædebrudskontakt E16 aktiveret ?

7. Liften kan ikke dreje mod højre eller venstre

- a. Er der forhindringer for liften ?
- b. Er D1 og D2 aktive ?
Er højre ok, men venstre ikke. Drej min. 90° til højre og prøv atter til venstre (liften var nået til yderstilling).

8. For kort driftstid på batteriet (Type 2500 EB/EBD/EBP)

Kontroller batteriet i henhold til "Batteriets vedligehold", side 33.

9. Ladeapparatet giver ikke udslag (Type 2500 EB/EBD/EBP)

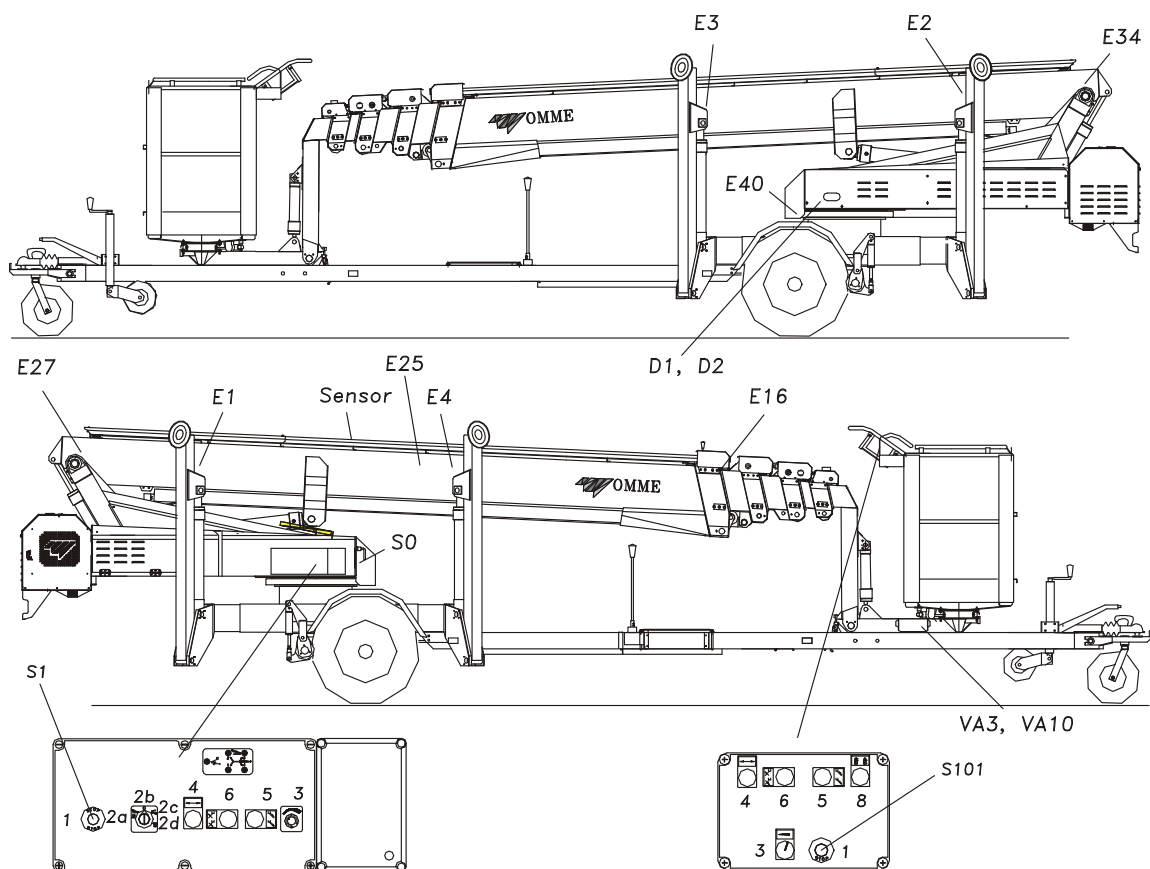
Kontroller følgende:

- a. Er ladeapparatet tilsluttet 230 V ?
- b. Er forbindelsen til batteriet i orden ?

10. Lamper for opstillingskontrol virker ikke hensigtsmæssigt

- a. De røde lamper (7b) lyser ikke.
Er nøgleomskifteren (2) i stilling støtteben (2a) ?
Er nødstop (S1) eller (S101) aktiv ?
- b. De røde lamper (7b) vil ikke slukke.
Er E1, E2, E3 og E4 aktive ?
- c. Den grønne lampe (7a) lyser ikke.
Er E16 og SENSOR aktiveret ?
Er kurv mere end $\pm 10^\circ$ skæv ?
Er nødstop (S1) eller (S101) aktiv ?
Er spænding på batteri OK (kun batteriudgaver) ?

- 11.** Såfremt ovenstående undersøgelser ikke giver et positivt resultat, beder vi Dem kontakte Deres leverandør for evt. aftale af servicebesøg.



BESTILLINGSNUMRE

FOR

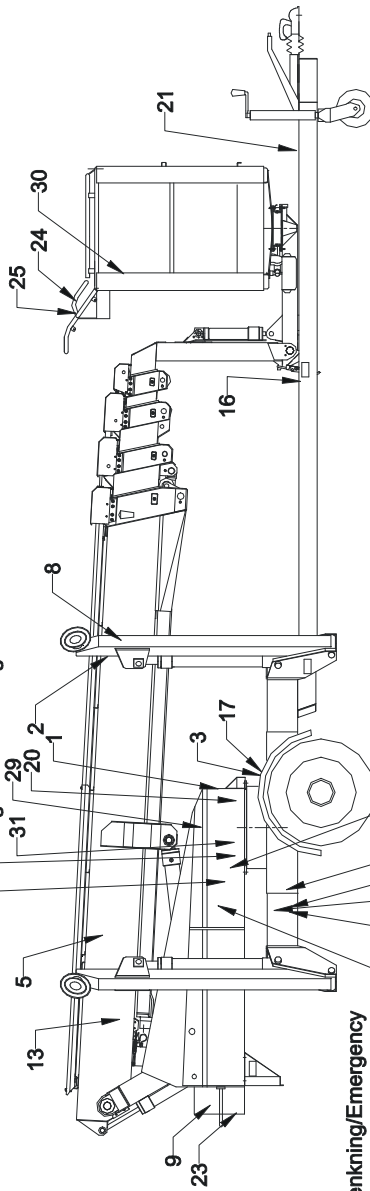
SKILTE

2500

Ved bestilling opgiv da altid serienr. og sprogvariant!

Bejæningsvejledning/Instructions/
Noisendung: 2100SL YKXX0044X
2500TL/2900VL YKXX0040X

Arbejdsdiagram/ Working
diagram/arbeitsdiagramm

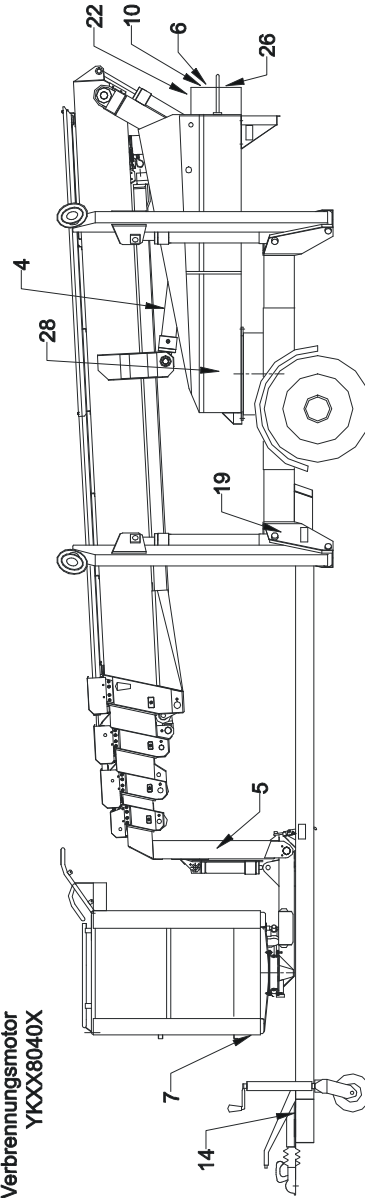
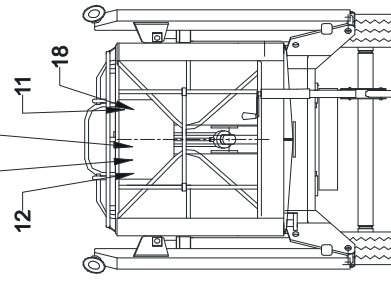


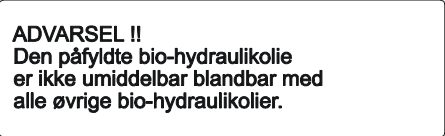
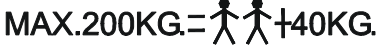
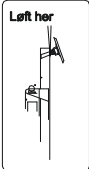
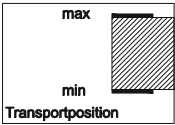
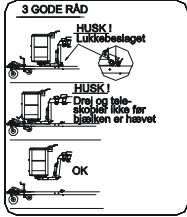
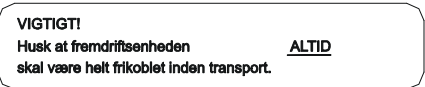
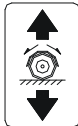
Nædsænkning/Emergency
lowering/Notsenkung
2100SL YKXX1044X
2500TL/2900VL YKXX1040X

Bejæningsvejledning/Instructions/
Kurzbedienungsanleitung
2100SL YKXX7044X
2500TL/2900VL YKXX7040X

Nædsænkning/Emergency
lowering/Notsenkung
2100SL YKXX6044X
2500TL/2900VL YKXX6040X

Lift m. forbrænderingsmotor/
Lift with internal combustion engine/
Hebebühne mit Verbrennungsmotor
YKXX8040X



- 1  YTXX5005
- 2  Type 2100 SL: YTXX5002
 Type 2500 TL: YTXX5003
 Type 2900 VL: YTXX5004
- 3  YT005038
- 4  YTXX1102
- 5  XXXXXXXXX
- 6  YTXX2001
- 7  09650435
- 8  YTXX6002
- 9  YT005011
- 10  YT006005
- 11  YTXX5003
- 12  YTXX5006
- 13  YTXX1100
- 14  YTXX4101
- 15  YTXX4100
- 16  YT000008
- 17  YTXX5004

18 MAX.230V/10A

YT006006

19 230 volt ~

09650260

20



YTXX6001X

21



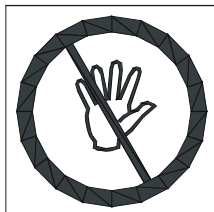
YTTY3004

22



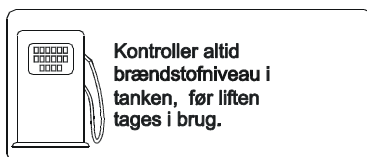
YT005008

23



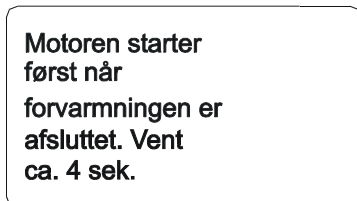
YT000012

24



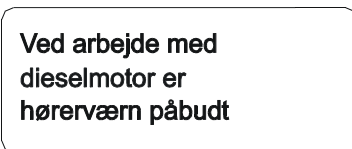
YTXX5015

25



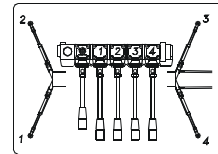
YTXX5014

26



YTXX5028

27



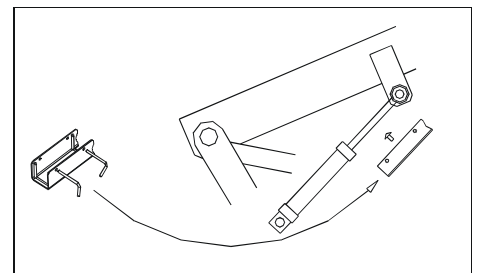
YT004003

28



YT005043

29



YT006014

30

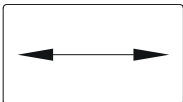
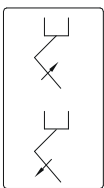
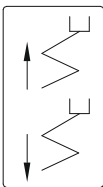
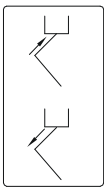
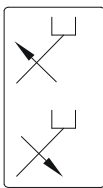
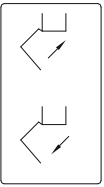
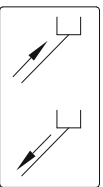
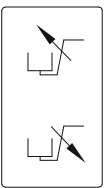
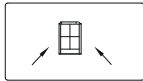
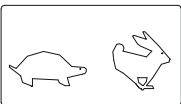
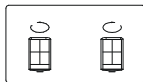
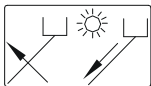
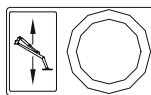


YT006016

31

Grøn	Blink	230V eller batteri er ikke forbundet
	Konstant	Batteri er fuldt opladet
Gul	Blink	Batterilader
	Blink	Batterilader
Gul	Blink	Batterilader
	Blink	Batterilader
Rød	Blink	Batterifejl
	Blink	Batterifejl

YTXX5208

1		57000430 Drejning, højre/venstre Drehung, rechts/links Rotation, right/left	12		57000435 Underarm, op/ned Unterer Ausleger, auf/ab Lower boom, up/down
2		57000485 Saksearm, op/ned Scherenarm, auf/ab Scissor boom, up/down	13		57000400 (Knæk lifte) Teleskoparm, ud/ind Teleskopausl., aus/ein Telescopic boom, out/in
3		57000445 Arm, op/ned Ausleger, auf/ab Boom, up/down	14		57000450 3. arm, op/ned 3. ausleger, auf/ab 3rd boom, up/down
4		57000410 (Teleskop lifte) Teleskoparm, ud/ind Teleskopausl. aus/ein Telescopic boom, out/in	15		57000425 "Rotorblink" "Rotor leuchte" "Rotary light"
5		57000452 Jib arm, op/ned Beweglicher Korbarm, auf/ab Jib boom, up/down	16		57000420 Opretning af kurv Aufrichtung Korb Alignment of basket
6		57000465 Hastighed, høj/lav Geschw. hoch/niedrig Speed, high/low	17		57000405 Drejbar kurv Drehbarer Korb Turnable basket
7		57000470	18		57000415
8		57000455	19		57000475
9		57000460	20		57000530 Moment OK
10		57000462	21		57000490
11		57000480 Potentiometer			

Eftersyns attest Omme lift A/S

Ordrenr.:	Serie nr.:	Kunde ref.nr.:
Tlf.nr.:	Årgang:	Fabrikat:
Firma:	Model:	
Adresse:	Timetæller:	
Post nr.:	Bynavn:	

CHECKLISTE TIL TRANSPORTABEL PERSONLØFTER

A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C
1. Særligt sikkerhedsudstyr				3.3 Indstilling og plombering				7. Chassis, undervogn & støtteben			
1.1 Typeskilt				3.4 Afskærmning				7.1 Konstruktion (deform, rust, revner og brud)			
1.2 Advarsels, oplysningsskilte og betjeningsymboler				3.5 Hydrauliktank				7.2 Bolte, boltesamlinger			
1.3 Sikkerhedskontakter / følere				3.6 Pumpe				7.3 Lejer, aksler og bevægelige led			
1.4 Kontrollamper				3.7 Motor				7.4 Låsepaler og låseanordninger			
1.5 Nødstop				3.8 Olie				7.5 Støtteben og fodplader			
1.6 Aflåselig afbryder				3.9 Filter				7.6 Funktionskontrol af støtteben og støttebens automatik			
1.7 Hovedafbryder				3.10 Lækager, utætheder				7.7 Løftebeslag og trækkrog			
1.8 Faldsikringsudstyr				3.11 Funktionskontrol, især yder positioner				8. Arbejdsstandplads			
1.9 Nødsænkefunktion				3.12 Rør, slangebrud og lastholdeventiler				8.1 Konstruktion (deform, rust, revner / brud)			
1.10 Libeller				3.13 Hydrauliske sikkerhedsventiler				8.2 Bolte, boltesamlinger o.l.			
1.11 Niveauregulering og hældningsalarmer				4. Motor og brændstofs-system				8.3 Fastgørelse af arbejdsstandplads			
1.12 Advarsels- / rotorblink				4.1 Brændstofs-system, tank og filtre				8.4 Lågefunktion, bevægeligt rækværk			
1.13 Overlastsikring/Moment				4.2 Motor og transmission				8.5 Rækværk, hånd-, knæ-, og fodlister			
1.14 Afskærmninger				5. El- og ladesystem				8.6 Gulv og kabelføring			
1.15 Transportstillings automatik				5.1 Batteri, batterikasse, batterivægt & batteriforbindelser				8.7 Udskydelige platforme o.l.			
2. Brems, styretøj, dæk, lygter og betjeningsorganer				5.2 El-system, ledninger og stik				8.8 Fastgørelsespunkt til faldsikringsudstyr			
2.1 Brems				6. Løfteanordning (bom, knækarm, sakse, kæder m.v.)				8.9 Betjeningsvejledning i kurv			
2.2 Hjul og hjulophæng				6.1 Konstruktion (deform, rust, revner, brud)				8.10 Mærkning af belastning (personer, last)			
2.3 Dækslid og -tryk				6.2 Bolte og boltesamlinger o.l.				9. Andre væsentlige checkpunkter			
2.4 Lys, lygter og reflekser				6.3 Lejer, aksler og bevægelige led				9.1 Belastningsprøve: KG			
2.5 Signalgiver, horn				6.4 Glidesko, -klodser, -lister o.l.				9.2 Anmeldelse og journal/mærkat			
2.6 Betjeningsanordninger – symboler				6.5 Endestop				9.3 Brugsanvisning			
				6.6 Transportbeslag				9.4 Vedligeholdelsesvejledning			
3. Hydraulik				6.7 Drejesystem, bl.a. krøjekrans og funktioner				9.5 CE-mærkning 1. jan 97			
3.1 Rør, slanger og forskruninger				6.8 Kæder				9.6 EF-overensstemmelseserklæring			
3.2 Styreventiler				6.9 Hastighed for bevægelser				9.7 EF-typeafprøvning			
				6.10 Funktionskontrol							

Bemærkninger (skriv først hvilket nr. bemærkningen vedr., f.eks. 1.5):

Godkendt: ☐ Ikke godkendt: ☐

Dato og underskrift:
